



# SECURITY COUNCIL

# CONSEIL DE SECURITE

## OFFICIAL RECORDS

FIRST YEAR

SECOND SERIES

## PROCES-VERBAUX OFFICIELS

PREMIERE ANNEE

SECONDE SERIE

### EIGHTY-THIRD MEETING

*Held at Lake Success, New York  
on Thursday, 12 December 1946, at 3.30 p.m.*

*President: Mr. H. V. JOHNSON (United States  
of America).*

*Present: The representatives of the following  
countries: Australia, Brazil, China, Egypt,  
France, Mexico, Netherlands, Poland, Union of  
Soviet Socialist Republics, United Kingdom,  
United States of America.*

#### 95. Provisional agenda

[document S/210]

1. Adoption of the agenda.
2. Letter to the Secretary-General from Prince Wan Waithayakon, representative of Siam, dated 29 November 1946, concerning the application of Siam for membership in the United Nations (document S/201).<sup>1</sup>
3. Letter from the acting chairman of the delegation of Greece to the Secretary-General, dated 3 December 1946, and enclosed memorandum concerning the situation in northern Greece (document S/203).<sup>2</sup>

#### 96. Adoption of the agenda

*The agenda was adopted.*

The PRESIDENT: I should like to extend, on behalf of the Security Council of the United Nations, a warm welcome to our midst to His Excellency Mr. Rzymowski, the Foreign Minister of Poland, who is taking his seat for the first time today.

#### 97. Application of Siam for membership in the United Nations

The PRESIDENT: The next item on the agenda is the letter to the Secretary-General from Prince

<sup>1</sup> See Supplement No. 10, Annex 15, of the *Security Council Official Records*, First Year, Second Series.

<sup>2</sup> See Supplement No. 10, Annex 16, of the *Security Council Official Records*, First Year, Second Series.

### QUATRE-VINGT-TROISIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,  
le jeudi 12 décembre 1946, à 15 h. 30.*

*Président: M. H. V. JOHNSON (Etats-Unis  
d'Amérique).*

*Présents: Les représentants des pays suivants:  
Australie, Brésil, Chine, Egypte, France,  
Mexique, Pays-Bas, Pologne, Union des Répu-  
bliques socialistes soviétiques, Royaume-Uni,  
Etats-Unis d'Amérique.*

#### 95. Ordre du jour provisoire

[document S/210]

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre adressée au Secrétaire général des Nations Unies, le 29 novembre 1946 par le Prince Wan Waithayakon, représentant du Siam, et relative à la demande d'admission comme Membre des Nations Unies présentée par le Siam (document S/201).<sup>1</sup>
3. Lettre du chef par intérim de la délégation grecque au Secrétaire général en date du 3 décembre 1946, suivie d'un mémorandum relatif à la situation en Grèce septentrionale (document S/203).<sup>2</sup>

#### 96. Adoption de l'ordre du jour

*L'ordre du jour est adopté.*

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Au nom du Conseil de sécurité des Nations Unies, je souhaite la plus cordiale bienvenue à Son Excellence M. Rzymowski, Ministre des Affaires étrangères de Pologne, qui siège aujourd'hui parmi nous pour la première fois.

#### 97. Demande d'admission du Siam comme Membre des Nations Unies

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le point suivant de l'ordre du jour est la lettre en date du

<sup>1</sup> Voir Supplément No 10, Annexe 15, des *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Seconde Série.

<sup>2</sup> Voir Supplément No 10, Annexe 16, des *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Seconde Série.

Wan Waithayakon, representative of Siam, concerning the application of Siam for membership in the United Nations.

As the members of the Council are aware from our discussion at the last meeting, it is the desire of the Government of Siam that, if possible, her application for membership in the United Nations be considered by the Security Council and a decision reached in time for it to be debated upon during the present session of the General Assembly.

Mr. QUO TAI-CHI (China): At our last meeting, the representative of the Union of Soviet Socialist Republics requested a postponement of a discussion on the application of Siam for membership, and I wonder if he is now ready or if he has received instructions from his Government to consider this question this afternoon.

I think the members will remember that all, or nearly all the members of the Council expressed their support for Siam's application, and that Mr. Gromyko, owing to the absence of instructions from his Government, requested a postponement, and, at the same time, many members expressed the hope that this matter could be dealt with during the present session of the General Assembly.

I should like to hear whether Mr. Gromyko is ready to go on with the consideration of this question.

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I am willing to support the application of the Government of Siam for admission into the United Nations.

Mr. QUO TAI-CHI (China): In view of Mr. Gromyko's declaration, and also in view of the support that was expressed at our last meeting by the members of the Council for the application of Siam for membership in the United Nations, I propose the following resolution:

"The Security Council, having taken note of the unanimous approval by its members of the application of Siam for membership in the United Nations, recommends to the General Assembly that it admit Siam to membership in the United Nations."

HASSAN Pasha (Egypt): The last time this question was discussed, the Egyptian delegation expressed the wish to give its opinion concerning this admission when the question was brought up again.

We not only, of course, welcome Siam, but I want to second the motion which was presented by our Chinese colleague as to the admission of Siam to membership in the United Nations.

The PRESIDENT: Under our rules of procedure, a draft resolution should be distributed to the members of the Council in writing. I shall, however, put this resolution to a vote, unless

29 novembre 1946 adressée au Secrétaire général des Nations Unies par le Prince Wan Waithayakon, représentant du Siam, et relative à la demande d'admission comme Membre des Nations Unies présentée par le Siam.

Comme les débats de notre dernière réunion l'ont fait apparaître aux membres du Conseil, le Gouvernement du Siam désire que, s'il est possible, sa demande d'admission comme Membre des Nations Unies soit examinée par le Conseil de sécurité et qu'une décision intervienne en temps voulu pour que l'Assemblée générale puisse l'adopter au cours de la présente session.

M. QUO TAI-CHI (Chine) (*traduit de l'anglais*): A la séance précédente, le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques a demandé que l'on ajourne la discussion de la demande d'admission présentée par le Siam et je désirerais savoir maintenant s'il est prêt ou s'il a reçu instruction de son Gouvernement d'étudier cette question au cours de la présente séance?

Vous vous rappelez, je pense, que tous ou presque tous les membres du Conseil ont favorablement accueilli la demande présentée par le Siam et que M. Gromyko, en l'absence d'instructions de son Gouvernement, a demandé un ajournement. Au cours de la même séance, de nombreux membres ont exprimé l'espoir que cette question pourrait être réglée au cours de la présente session de l'Assemblée générale.

Je voudrais savoir si M. Gromyko est prêt à poursuivre l'examen de cette question.

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Je suis d'accord pour appuyer la demande d'admission du Siam dans l'Organisation des Nations Unies.

M. QUO TAI-CHI (Chine) (*traduit de l'anglais*): Etant donné la déclaration de M. Gromyko et considérant l'accueil favorable que la demande du Siam a rencontré auprès des membres du Conseil, au cours de notre dernière séance, je propose la résolution ci-dessous:

"Le Conseil de sécurité, ayant pris acte du fait que ses membres approuvent à l'unanimité la demande d'admission comme Membre des Nations Unies, présentée par le Siam, recommande à l'Assemblée générale d'admettre le Siam comme Membre de l'Organisation des Nations Unies."

HASSAN Pacha (Egypte) (*traduit de l'anglais*): La dernière fois que cette question a été discutée, la délégation égyptienne a exprimé le désir de donner son avis en la matière lorsque la question serait à nouveau envisagée.

Non seulement nous serons heureux d'accueillir le Siam, mais encore nous désirons appuyer la proposition présentée par le représentant de la Chine en vue de l'admission du Siam comme Membre des Nations Unies.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Notre règlement intérieur prévoit que tout projet de résolution doit être remis aux membres du Conseil sous forme écrite. Je mettrai toutefois ce

some member of the Council desires that it be written out.

*A vote was taken by show of hands, the resolution of the representatives of China being adopted unanimously.*

The PRESIDENT: This resolution, recommending the favourable consideration by the Assembly of the application of Siam for membership in the United Nations, will be forwarded immediately to the General Assembly.

#### 98. Continuation of the discussion of the Greek complaint concerning the situation in northern Greece.

The PRESIDENT: The next item on our agenda is the letter from the acting chairman of the delegation of Greece to the Secretary-General, dated 3 December 1946, together with an attached memorandum concerning the situation in northern Greece.

This Council, at its last meeting, approved a resolution to invite the representatives of Greece and of Yugoslavia to participate in the discussion of this question without a vote. In accordance with this resolution, I will invite the representatives of Greece and of Yugoslavia to take their places at the Council table. The credentials of the representatives of Greece and Yugoslavia have been received in due time and due course by the Secretary-General and have been found to be in good order.

The Council, in the second paragraph of the same resolution adopted at the last meeting, decided to invite the representatives of Albania and Bulgaria to sit at the table so that the Security Council would be enabled to hear such declarations as they might wish to make. The credentials of the representatives of Albania and Bulgaria have been received in due time by the Secretary-General and have been found to be in good order. Pursuant to this resolution, I will therefore invite the representatives of Albania and of Bulgaria to take their seats at the Council table.

I would draw the attention of the Council to the third paragraph of the same resolution which reads as follows:

“Should the Security Council find at a later stage that the matter under consideration is in dispute, the representatives of Albania and Bulgaria will be invited to participate in the discussion without vote.”

Will the representatives of the countries mentioned kindly take their seats at the Council table.

*Mr. Hysni Kapo, Albanian Minister Plenipotentiary to Yugoslavia, Lieutenant-General Wladimir Stoytcheff, Bulgarian political representative to the United States of America, Mr. Constantin Tsaldaris, Greek Prime Minister and Minister of Foreign Affairs and Mr. Sava Kosanović, Yugoslav Ambassador to the United States of America, took their places at the Council table.*

projet de résolution aux voix à moins qu'un membre quelconque du Conseil n'insiste pour qu'il soit présenté par écrit.

*On procède au vote à main levée; la résolution soumise par le représentant de la Chine est adoptée à l'unanimité.*

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Cette résolution, qui recommande à l'Assemblée générale d'examiner avec bienveillance la demande d'admission comme Membre des Nations Unies présentée par le Siam, sera transmise immédiatement à l'Assemblée générale.

#### 98. Suite de la discussion de la plainte grecque relative à la situation en Grèce septentrionale

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Le point suivant de l'ordre du jour a trait à la lettre que le Chef par intérim de la délégation grecque a adressée au Secrétaire général le 3 décembre 1946, ainsi que le memorandum qui l'accompagne et traite de la situation en Grèce septentrionale.

Lors de sa dernière réunion, le Conseil a adopté une résolution tendant à inviter les représentants de la Grèce et de la Yougoslavie à prendre part à nos débats sur cette question sans droit de vote. Conformément à cette résolution, j'invite maintenant les représentants de la Grèce et de la Yougoslavie à prendre place à la table du Conseil. Les pouvoirs des représentants de la Grèce et de la Yougoslavie sont parvenus au Secrétaire général en temps voulu et l'on a jugé qu'ils étaient en bonne et due forme.

Le Conseil, dans le deuxième paragraphe de la résolution qu'il a adoptée au cours de sa dernière séance, a décidé d'inviter les représentants de l'Albanie et de la Bulgarie à prendre place à la table du Conseil de sécurité afin que celui-ci soit à même d'entendre les déclarations qu'ils pourraient désirer faire. Les pouvoirs des représentants de l'Albanie et de la Bulgarie sont parvenus au Secrétaire général en temps voulu et l'on a jugé qu'ils étaient en règle. Conformément à cette résolution, j'invite donc les représentants de l'Albanie et de la Bulgarie à prendre place à la table du Conseil.

Je voudrais attirer l'attention du Conseil sur le troisième paragraphe de cette résolution ainsi conçu:

“Si le Conseil de sécurité constatait ultérieurement que la question qu'il examine constitue un différend, les représentants de l'Albanie et de la Bulgarie seront invités à prendre part à la discussion sans droit de vote.”

Les représentants des pays mentionnés sont invités à prendre place à la table du Conseil.

*M. Hysni Kapo, Ministre plénipotentiaire d'Albanie en Yougoslavie, le général Wladimir Stoytcheff, représentant politique de la Bulgarie auprès des Etats-Unis d'Amérique, M. Constantin Tsaldaris, Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères de Grèce et M. Sava Kosanović, Ambassadeur de Yougoslavie à Washington, prennent place à la table du Conseil.*

The PRESIDENT: There remains one preliminary question for the consideration of the Council, and that is the order of the speakers. If the Council has no objection I propose to call first upon the representative of Greece, which is the country making the complaint; second, upon the representative of Yugoslavia; and then, at an appropriate stage of the proceedings, upon the representatives of Albania and Bulgaria.

I invite the representative of Greece to make any statement he desires.

Mr. TSALDARIS (Greece) (*translated from French*): The history of the last war is so recent and the part played in it by my country so well known that it is unnecessary to recall the circumstances. At the most critical moment of the struggle for international peace and justice, when so many others were pursuing a "wait and see" policy, little Greece did not for a single instant hesitate to pay a completely disproportionate tribute in "suffering, blood, and tears". Once peace had come, she never dreamt of turning her sacrifices to profit. With the pride ordained by her history, she was reluctant to remind the great Powers of the promises they had all heaped on her so generously during the war. She confined herself to asking for the justice and peace for which she had fought. She did not think it exorbitant to claim a few mountain peaks to enable the inhabitants of her northern provinces, three times decimated under the yoke of the invader, to feel that no longer were they directly threatened by enemy raids. She wished those who had destroyed her territory to be forced to contribute to the work of reconstruction. She believed she was justified in hoping that, in a calm state, though ravaged, she would be allowed to pursue the immense task of recovery.

She has been sorely disappointed.

Instead of the long awaited justice, she was compelled to suffer injustice; instead of the greatly desired peace, she is confronted by an undeclared war. Nearly two years after the struggle, alone amongst the other fighting nations, and in return for her services and immense sacrifices, Greece continues to suffer, to bleed and to shed tears. A martyr in the war, she is still a martyr in peace. Each day scores of her sons are slain because their country wishes to preserve its freedom and territorial integrity, because it is unwilling to abandon its cultural traditions, ethnical features and great ideals, because it does not intend to submit to certain demands contrary not only to its national interests but also to the deepest meaning of democracy and to the fundamental principles of the United Nations.

In the whole world there is not a more peace-loving people than the Greeks. They wish nobody any harm and are ready to forget the wrong done to them. The principle of international co-operation derives from the Amphictyonic Council of Delphi. The enthusiasm with which Greece co-operated in the League of Nations and with which she has now associated herself

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Il reste une question préliminaire à étudier par le Conseil: il s'agit de déterminer l'ordre dans lequel les orateurs prendront la parole. Je propose, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, de donner la parole d'abord au représentant de la Grèce, pays d'où émane la plainte dont nous sommes saisis, en second lieu, au représentant de la Yougoslavie et, par la suite, au cours de nos travaux et au moment voulu, aux représentants de l'Albanie et de la Bulgarie.

J'invite le représentant de la Grèce à faire toutes déclarations qu'il désire prononcer.

M. TSALDARIS (Grèce): L'histoire de la dernière guerre est si récente et la part qu'y prit mon pays si connue qu'il est superflu d'en rappeler les circonstances. Au moment le plus critique de la lutte pour la paix et la justice internationales, alors que tant d'autres pratiquaient une politique d'expectative, la petite Grèce n'hésita pas un seul instant à payer un tribut disproportionné "en souffrances, en sang et en larmes". La paix venue, elle ne songea pas à monnayer ses sacrifices. Fière comme le lui impose son histoire, elle eut scrupule à rappeler aux Grands les promesses dont tous l'avaient si largement comblée au cours de la guerre. Elle se borna à demander la justice et la paix pour lesquelles elle avait combattu. Elle n'a pas cru excessif de revendiquer quelques crêtes de montagne afin de permettre aux populations de ses provinces du nord, trois fois décimées sous le joug de l'envahisseur, de ne plus se sentir sous la menace directe des coups de main ennemis. Elle voulut que les destructeurs de son territoire fussent contraints à contribuer à l'œuvre de reconstruction. Elle se crut fondée à espérer qu'on lui permettrait de poursuivre, meurtrie, mais tranquille, l'immense tâche de son redressement.

Elle a été cruellement déçue.

Au lieu de la justice tant espérée, elle dut subir l'injustice; au lieu de la paix si attendue, elle se trouve en face d'une guerre non déclarée. Presque deux ans après la lutte, seule parmi toutes les autres nations combattantes, et en rétribution de ses services et de ses immenses sacrifices, la Grèce continue à souffrir, à saigner et à verser des larmes. Martyre dans la guerre, elle le demeure dans la paix. Des dizaines de ses enfants tombent chaque jour parce que leur patrie veut conserver sa liberté et son intégrité territoriale, parce qu'elle ne consent pas à abandonner ses traditions culturelles, sa physionomie ethnique et ses grands idéaux, parce qu'elle n'entend pas se soumettre à certaines exigences contraires non seulement à son intérêt national, mais aussi au sens le plus profond de la démocratie et des principes fondamentaux des Nations Unies.

Il n'existe pas au monde un peuple plus pacifique que le peuple grec. Il ne veut de mal à personne et est prêt à oublier le mal qu'on lui fait. Le principe de la collaboration internationale a son origine dans les Amphictyonies delphiques. On n'a pas oublié l'enthousiasme avec lequel la Grèce collabora à la Société des Nations et s'est maintenant jointe à l'Organisation des

with the United Nations has not been forgotten. She appears today before your august tribunal full of faith in its spirit of justice. She is only asking for the strengthening of peace and for the establishment of foundations capable of ensuring peaceful co-operation with her neighbours. She demands that the true facts be ascertained with regard to a situation the continuance of which is likely "to endanger the maintenance of international peace and security". She believes that in so doing she is rendering a great service to peace by making it immune to the dangers by which it is threatened and restoring it to that moral sphere outside which it cannot exist. At the same time, Greece is discharging an elementary duty towards her martyred sons who, preserving intact the spirit of sacrifice and heroism which led them to fight the mechanized legions of the Axis on Pindus and in Epirus, in the north of continental Greece and in Crete, in Egypt and in Italy, are now continuing on the mountains of Macedonia the same struggle for freedom, justice and human dignity.

The number of officers, other ranks and gendarmes killed during the last two months in Macedonia amounts to several hundred, whilst countless inhabitants, including women, children and new-born babies, are daily slaughtered with unparalleled cruelty, and guerrilla forces are carrying off others, dragging them over the frontier.

This draining of a country that has already shed so much blood in the common struggle cannot go on. The United Nations cannot tolerate a state of affairs in which a few peddlers in ideology continue to receive aid and assistance from abroad to further the aims of an imperialistic policy. Responsibility for this would be laid at the door of all the United Nations, particularly the great Powers. The problem does not affect the relations between Greece and her neighbours alone: it concerns the fifty-four nations gathered here to defend justice and international morality.

The situation in Macedonia is the touchstone of our young Organization. When the League of Nations would not, or could not, at the proper time, oppose imperialist Japan's attack on China and fascist Italy's attack on Ethiopia, it signed its own death warrant.

The United Nations cannot afford to fall into the same error. It has at its disposal the means of putting a stop to the present suffering in Greece.

Following on a series of communications, the latest of which was sent to the Secretariat by the acting head of our delegation on 26 November, the Greek Government, in pursuance of Article 34 and Article 35, paragraph 1, of the United Nations Charter, on 3 December requested that the situation which has arisen as a result of incidents taking place on our northern frontiers should be brought to the attention of the Security Council forthwith.

Being anxious not to take up too much of the Council's valuable time, especially as a large number of these incidents are recorded in detail in the file we have submitted, which I propose

Nations Unies. Elle se présente aujourd'hui devant votre auguste aréopage pleine de foi en son esprit de justice. Elle ne demande que le raffermissement de la paix et l'établissement de fondations capables d'assurer une collaboration pacifique avec ses voisins. Elle revendique la constatation de la vérité sur une situation dont la prolongation pourrait "menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales". Elle croit ainsi rendre un énorme service à la paix, en l'immunisant contre les dangers qui la menacent et en la replaçant dans ce cadre moral en dehors duquel elle ne peut exister. La Grèce remplit en même temps un devoir élémentaire à l'égard de ses enfants martyrs qui, gardant intact l'esprit de sacrifice et d'héroïsme qui leur fit combattre les légions mécanisées de l'axe sur le Pindus et en Epire, au nord de la Grèce continentale et en Crète, en Egypte et en Italie, continuent aujourd'hui sur les montagnes de la Macédoine la même lutte pour la liberté, la justice et la dignité humaine.

Le nombre d'officiers, de soldats et de gendarmes tués ces deux derniers mois en Macédoine se chiffre par centaines, tandis que d'innombrables habitants, y compris des femmes, des enfants et des nouveau-nés, sont quotidiennement assassinés avec une cruauté inouïe et que les guérillas en emmènent d'autres au delà des frontières.

Cette saignée d'un pays qui a déjà versé tant de sang dans la lutte commune ne saurait continuer. Les Nations Unies ne peuvent permettre que quelques trafiquants d'idéologie continuent à recevoir aide et assistance de l'étranger à des fins de politique impérialiste. La responsabilité en incomberait à toutes les Nations Unies et, surtout, aux grandes Puissances. Le problème n'affecte pas uniquement les rapports entre la Grèce et ses voisins. Il intéresse les cinquante-quatre nations rassemblées ici pour défendre le droit et la morale internationale.

La situation en Macédoine constitue la pierre de touche de notre jeune Organisation. Quand la Société des Nations ne voulut ou ne put s'opposer en temps utile à l'attaque du Japon impérialiste contre la Chine et à celle de l'Italie fasciste contre l'Ethiopie, elle signa son arrêt de mort.

Les Nations Unies ne peuvent pas répéter la même erreur. Elles ont à leur disposition les moyens de mettre un terme au martyre actuel de la Grèce.

Faisant suite à une série de communications, dont la dernière fut adressée le 26 novembre au Secrétariat général par le Chef intérimaire de notre délégation, le Gouvernement hellénique, en vertu des Articles 34 et 35, paragraphe 1, de la Charte des Nations Unies, demanda le 3 décembre que le Conseil de sécurité fût saisi d'urgence de la situation créée à la suite des incidents qui se sont déroulés sur nos frontières du nord.

Pour ne pas abuser du temps précieux dont dispose le Conseil et étant donné qu'une grande partie de ces incidents figure de façon très détaillée au dossier que nous avons déposé et que

to supplement, I shall confine myself to describing the historical background of the undeclared war on Greece, a war which, in view of recent events in the frontier region, is apparently entering upon its most acute stage.

The purpose of this activity is well known. Its aim is, on the one hand, to separate an essentially Greek region, arbitrarily and typically called "Aegean Macedonia", from the rest of Greece and on the other, to establish in Greece a régime contrary to the wishes of the overwhelming majority of her people as expressed in elections which foreign observers recognized as free.

These acts of aggression against our country are based on a systematic plan, carefully thought out down to its smallest details. The tactics adopted take two forms:

1. Intensive propaganda in favour of the incorporation of Greek Macedonia in the Yugoslav Federal State of Macedonia.
2. Active assistance to the revolutionary bands that use Yugoslav, Albanian and Bulgarian territory as bases of operations for their raids on Greek territory.

I should like to deal separately with each of these two forms of hostility towards my country.

A considerable number of statements, broadcast from Belgrade, Tirana and Sofia, have recently been made by citizens of those countries prominent in public life. Amongst others, Mr. DMITAR Vlahov, Vice-President of the Presidium of the Yugoslav National Assembly, said on 1 October that "Aegean Macedonia, like the whole of Macedonia, formerly represented and still represents a clearly defined geographical, national, ethnical, historical, cultural and economic unit, in spite of the forced exchange of populations", and he added that "Greece has no right to Aegean Macedonia either from the geographical and ethnical point of view, or from the historical, political and economic point of view".

General TERPESSEV, President of the Bulgarian Economic Council, speaking at Razlog on 10 October, made the following statement:

"There are not three Macedonias. There is no such thing as a Bulgarian, a Serbian or a Greek Macedonia; there is only one Macedonia, which stretches into Bulgaria, Yugoslavia and Greece, and will ultimately be unified. Yugoslavia and Bulgaria are prepared to do their utmost to further the unification of the Macedonian people in the Macedonian People's Republic, joined to the Federal Republic of Yugoslavia."

Mr. KOLISEVSKI, Prime Minister of Yugoslav Federal Macedonia, speaking at Skoplje on 11 October said:

"The Macedonian people, together with all the other Yugoslav peoples, are prepared to make the greatest sacrifices in order to liberate the whole of their territory, from Trieste to the southern part of Aegean Macedonia."

je me propose de compléter, je me bornerai à établir l'histoire de la guerre non déclarée contre la Grèce, guerre qui, après les événements récents de la région frontalière, semble entrer dans sa phase la plus aiguë.

L'objectif de cette activité est bien connu. Elle vise, d'une part, au détachement d'une région éminemment grecque, appelée d'une façon aussi arbitraire que caractéristique "Macédoine de l'Egée" et, de l'autre, à l'établissement en Grèce d'un régime contraire à la volonté de l'immense majorité de son peuple telle qu'elle s'est manifestée par des élections dont la liberté fut constatée par les observateurs étrangers.

Ces actes d'agression contre notre pays sont menés sur la base d'un plan systématique et prévu dans ses moindres détails. La tactique adoptée revêt deux formes:

1. Propagande intense en faveur de l'incorporation de la Macédoine hellénique à l'Etat fédéral yougoslave de Macédoine.
2. Assistance active aux bandes révolutionnaires qui emploient les territoires yougoslave, albanais et bulgare comme bases d'opération pour leurs raids en territoire hellénique.

Permettez-moi d'examiner séparément ces deux manifestations hostiles contre mon pays.

Un nombre important de déclarations, radio-diffusées de Belgrade, Tirana et Sofia, ont été faites dernièrement par des personnalités marquantes de ces pays. Entre autres, M. DMITAR Vlahov, Vice-Président du Présidium de l'Assemblée nationale yougoslave, a dit, le 1er octobre, que "la Macédoine de l'Egée, comme toute la Macédoine, représentait et continue à représenter une entité géographique, nationale, ethnique, historique, culturelle et économique bien définie, malgré l'échange forcé des populations", et plus loin, que "la Grèce n'a pas droit à la Macédoine de l'Egée ni au point de vue géographique et ethnographique, ni au point de vue historique, politique et économique".

Parlant à Razlog, le général TERPESSEV, Président du Conseil économique bulgare, déclara, le 10 octobre, ce qui suit:

"Il n'y a pas trois Macédoines. Les Macédoines bulgare, serbe et hellénique n'existent pas; il n'y a qu'une seule Macédoine qui s'étend en Bulgarie, en Yougoslavie et en Grèce, et qui finalement sera unifiée. La Yougoslavie et la Bulgarie sont prêtes à tout faire pour aider à l'unification du peuple macédonien dans la République populaire de Macédoine, unie à la République fédérale de Yougoslavie."

Parlant le 11 octobre, à Skoplje, M. KOLISEVSKI, Premier Ministre de la Macédoine fédérale yougoslave, disait:

"Le peuple macédonien, avec tous les autres peuples yougoslaves, est prêt à faire les plus grands sacrifices pour libérer la totalité de son territoire, de Trieste à la portion sud de la Macédoine de l'Egée."

On the same occasion Aleksander Greev, representing Bulgarian Macedonia, emphasized that the people not only wished that region to be joined to Yugoslav Macedonia but were also making every effort for the complete unification of Macedonia. As a result of these speeches, a telegram was sent to Marshal Tito stating that "the Macedonian people undertook to preserve their fraternity and unity, the keystone of the Federal People's Republic of Yugoslavia, as their most precious possession, and promised to devote their whole strength to the reconstruction of their glorious country".

And lastly here is a statement which Marshal Tito made to an American correspondent on 16 October:

"We have not put forward the issue of Aegean Macedonia at all at this first phase of the Peace Conference. But in view of the persecution of the Macedonian people by the organs of the Greek Government we cannot remain indifferent. I cannot tell what steps we shall take, but there will be some, of that I am certain, to put an end to the terrorism practised against minorities in Greece, particularly in Aegean Macedonia."

Permit me once again to draw your attention to these words "Aegean Macedonia". They are of recent date and conceal a large-scale plan for a political campaign. The expression is eagerly seized upon on the other side of the Greek-Yugoslav and Greek-Bulgarian frontiers in the hope that it will gain currency. Words have, in fact, a magical quality, and the juxtaposition of the two with which we are concerned not only represents a challenge to historical, ethnical and geographical nomenclature but their excessive repetition reveals the intention of resurrecting the question of Macedonia, and at the same time creating a new one, namely, that of the Aegean. These noisy efforts are actually reminiscent of the *Drang nach Osten* policy which we believed obsolete. Intentions are conceived in the mind before being translated into action.

The general purpose of all these statements is:

1. to represent this fundamentally Greek area as irredentist Slav territory, regardless of the fact that, out of the 1,400,000 inhabitants, there are only a few thousands speaking a Slavonic tongue, of whom only a small proportion have Yugoslav or Bulgarian sympathies;
2. to denounce Greece as the persecutor of these persons of Slavonic tongue. Nothing could be more cynical than these protests by authorities who are expelling hundreds of thousands of persons from their own territory while they endeavour to represent as victims of Greek persecution a small number of criminals who, right up to the last moment, acted in close collaboration with the German occupying authorities.

A cette même occasion, Aleksander Greev, représentant la Macédoine bulgare, souligna que la population de celle-ci ne désirait pas seulement le rattachement de cette région à la Macédoine yougoslave, mais déployait tous ses efforts pour l'unification complète de la Macédoine. A la suite de ces discours, un télégramme fut envoyé au Maréchal Tito disant que "le peuple macédonien s'engageait à préserver sa fraternité et son unité, clef de voûte de la République fédérale populaire de Yougoslavie, comme son bien le plus précieux et qu'il promettait de consacrer toutes ses forces à la reconstruction de sa glorieuse patrie".

Et voici, pour finir, une déclaration que le Maréchal Tito fit, le 16 octobre, à un correspondant américain:

"Le problème de la Macédoine de l'Égée ne fut pas soulevé par notre Gouvernement comme un de ceux qui auraient dû être résolus dans la dernière phase de la Conférence de la Paix. Néanmoins il devait être entendu que nous ne pouvons pas demeurer indifférents à la persécution de la population de la Macédoine par les organes du Gouvernement hellénique. Je ne puis vous dire quelles seront les mesures que nous prendrons, mais nous allons certainement en prendre afin de mettre un terme au terrorisme exercé contre les minorités en Grèce, et particulièrement contre celles de la Macédoine de l'Égée."

Permettez-moi d'attirer votre attention encore une fois sur ces mots "Macédoine de l'Égée". Ils sont de date récente et couvrent tout un plan de campagne politique. On s'en sert à l'envi de l'autre côté de la frontière gréco-yougoslave et gréco-bulgare dans l'espoir de lui voir accorder droit de cité. En effet, les mots ont leur magie et la juxtaposition de ces vocables constitue à la fois un défi à la nomenclature historique, ethnologique et géographique, et leur répétition à outrance révèle le dessein de faire renaître la question de la Macédoine et d'en créer en même temps une nouvelle, celle de l'Égée. En vérité, ces efforts bruyants sont évocateurs d'une politique de *Drang nach Osten* que nous croyons périmée. Avant que de se traduire en actes, les intentions prennent naissance dans les esprits.

L'objectif général de toutes ces déclarations est:

1. De représenter cette contrée fondamentalement hellène comme une terre slave irredentiste, sans tenir compte du fait que sur ses 1.400.000 habitants, il n'y a que quelques milliers de slavophones, dont une petite partie seulement a des sympathies yougoslaves ou bulgares;
2. De dénoncer la Grèce comme persécutant ces slavophones. Rien de plus cynique que ces protestations de la part des autorités qui chassent de leur territoire des centaines de milliers de personnes, tandis qu'elles veulent présenter comme victimes de la persécution grecque un petit nombre de criminels qui, jusqu'aux derniers moments, collaboraient de façon étroite avec les autorités allemandes d'occupation.

The alleged persecutions of persons of Slavonic tongue have been denied by the British Foreign Minister who, in his speech of 21 August 1945, stated that investigations on the spot and also the reports of the military authorities in Macedonia in no way confirmed these accusations.

To enable the full scope of these attacks to be realized, it is necessary to recall the note sent by the Yugoslav legation at Athens to the Greek Ministry of Foreign Affairs on 22 July 1945; its text is so significant that it deserves to be quoted:

"The legation of Federal Democratic Yugoslavia has the honour, on the instructions of its Government, to draw the attention of the Greek Government to the necessity of putting an end to the persecution of our compatriots, the Macedonians in Aegean Macedonia, by irregular bands, frequently with the assistance of the regular troops and the support of organs of the State . . . The Yugoslav Government expects the Greek Government to issue the necessary instructions with a view to putting a stop to all the terrorism and persecution directed against the population of Yugoslav origin in Aegean Macedonia, and to respect the rights of our minority . . ."

A similar note having been sent to the Government of the United States of America, that Government took the initiative of proposing the establishment of a commission of enquiry consisting of representatives to be chosen from the members of the missions, at Belgrade and Athens, of France, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom and the United States of America. The Greek Government hastened to accept this proposal (letters of 3 and 9 September 1945), which was not, however, followed up on account of the lack of co-operation on the part of the Yugoslav Government. But the Belgrade Government's claim to be given the right to interfere in the domestic affairs of Greece brings out the full significance of these manoeuvres and reveals the persistent nature of its schemes.

Since the summer of 1945, terrorist bands have in fact been gradually infiltrating into Greek territory from Yugoslavia. These bands consist, on the one hand, of members of the former Bulgarian secret police, who, at the time when they were closely collaborating with the Germans, were known as *Okhrana* and who are now disguised by the label NOF (Slavonic speaking EAM), and, on the other hand, of common criminals from the ELAS of whom about 5,000 sought refuge in Yugoslavia after the Varkiza agreement. They were concentrated in the Bulkes (Voivodina) camp, which may be styled a "military academy of terrorism" and is about three hours distance from Belgrade.

The memorandum attached to the letter of 3 December, together with the supplementary documents which I have the honour of placing on the Council table, afford superabundant proof of the assistance and military organization which

Les prétendues persécutions des slavophones ont été démenties par le Ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne qui, dans son discours du 21 août 1945, a reconnu que l'examen sur place, ainsi que les rapports des autorités militaires se trouvant en Macédoine ne confirmait aucunement les accusations en question.

Pour saisir toute l'étendue de ces attaques, il faut se reporter à la note que la légation de Yougoslavie à Athènes adressa, le 22 juillet 1945, au Ministère hellénique des Affaires étrangères et dont le texte est si significatif qu'il mérite d'être cité:

"La légation de la Yougoslavie démocratique fédérale", y est-il dit, "à l'honneur, selon les instructions de son Gouvernement, d'attirer l'attention du Gouvernement hellénique sur la nécessité de mettre fin aux persécutions qui s'exercent contre les Macédoniens, nos compatriotes, dans la Macédoine de l'Égée, de la part des bandes irrégulières, souvent avec la participation des troupes régulières et l'appui des organes d'État . . . Le Gouvernement yougoslave attend que le Gouvernement hellénique donne les ordres nécessaires afin de mettre fin à toute terreur et persécution dirigée contre la population d'origine yougoslave dans la Macédoine de l'Égée et qu'il respecte les droits de notre minorité . . ."

Une note analogue ayant été adressée au Gouvernement des États-Unis d'Amérique, celui-ci prit l'initiative de proposer la constitution d'une commission d'enquête composée de représentants à choisir parmi les membres des missions de France, de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, du Royaume-Uni, des États-Unis d'Amérique résidant à Belgrade et à Athènes. Le Gouvernement hellénique s'empressa d'accepter cette proposition (lettres du 3 et du 9 septembre 1945) qui, toutefois, n'eut pas de suite en raison du manque d'empressement du Gouvernement yougoslave. Mais la prétention du Gouvernement de Belgrade d'obtenir un droit d'immixtion dans les affaires intérieures de la Grèce donne à ces menées tout leur sens et décèle la continuité de ses desseins.

C'est en effet depuis l'été de 1945 que les bandes terroristes commencent à s'infiltrer de Yougoslavie en territoire hellénique. Ces bandes se composent, d'une part, des membres de l'ancienne police secrète bulgare connue sous le nom d'*Okhrana* quand ils collaboraient étroitement avec les Allemands, et masquée aujourd'hui sous l'étiquette de NOF (EAM slavophone), et, d'autre part, des criminels de droit commun de l'ELAS qui, après l'accord de Varkiza, cherchèrent refuge en Yougoslavie au nombre d'environ 5.000. Ils furent concentrés au camp de Bulkes (Voivodine) qu'on peut qualifier "d'académie militaire de terrorisme" à une distance de trois heures de Belgrade.

Le mémoire attaché à la lettre du 3 décembre, ainsi que les documents complémentaires que j'ai l'honneur de déposer sur le bureau du Conseil, prouvent surabondamment l'assistance et l'organisation militaire que ces Elassites trouvent à

these members of ELAS found in Bulkes. Besides, the Yugoslav authorities and Press make no secret of it, as is clearly shown by the leading articles in the Belgrade newspaper *Politika* of 1 October and in the official organ of the Yugoslav Communist Party *Borba* of the same day, praising as with one voice the celebrations of the Greek ELAS Youth held at Bulkes on the occasion of the fifth anniversary of EAM.

In the latest issue of the periodical published by the Yugoslav consulate-general at Istanbul entitled *Yugoslavia Today* the following remarks appeared on page 19:

"With the second relief party, besides our 161 brigades and the brigades of neighbouring and fraternal countries, young Greeks have also worked in our 'Youth Railway Movement'.

"The first Greek Nikos Zachariades Brigade worked on the 18th sector, one of the most important sectors. As soon as they arrived, the young Greeks were welcomed enthusiastically by all their comrades from other brigades.

"At the various meetings and manifestations, the brotherhood and unity of the youth and solidarity with the Greek people's heroic struggle for liberty were constantly stressed. On the 8th instant, there arrived at the yards of the 'Youth Railway Movement', the Second Greek Labour Brigade, which bears the name of ELAS, the Greek national army of liberation".<sup>1</sup>

In view of the fact that nearly all the terrorists captured in combat during the last few months stated that they belonged to the "Nikos Zachariades Brigade" (this being the name of the Secretary-General of the Greek Communist Party) or else to the "ELAS" Brigade, the nature of the 'work' carried out by these *protégés* of the Yugoslav authorities can easily be surmised.

On 26 November a unit of about two hundred young members of ELAS was seen in Belgrade, marching in procession to the strains of Greek music and preceded by Greek flags.

All the bandits arrested during the frontier incidents made depositions proving that they had come from Bulkes after receiving intensive military training there under the command of Petko Daptchevitch, a general in the Yugoslav army. It should be noted that this general is at present near the frontier in charge of the operations of the members of ELAS and other bandits. The arms, uniforms, forage-caps and ammunition captured on the bandits killed or made prisoner are all of Yugoslav origin. I shall merely submit to the Secretariat a few specimens of these, together with a list and a series of depositions made by arrested bandits, and I would ask the members of the Council to be good enough to read them carefully. Moreover, it is clear from all the incidents that have taken place during the last two months that, not only are the bandits provisioned, organized and armed in Yugoslavia, Bulgaria and Albania, but they are also officered by Yugoslav, Bulgarian and Albanian staff.

In Bulgaria, less than a mile from the Greek-

Bulkes. D'ailleurs les autorités et la presse yougoslave ne s'en cachent nullement. Il suffit de lire dans le *Politika* de Belgrade du 1er octobre et dans l'organe officiel du parti yougoslave communiste *Borba* du même jour, les articles de fond qui exaltent à l'unisson l'activité de la Jeunesse grecque ELAS célébrant à Bulkes le cinquième anniversaire de l'EAM.

Dans le dernier numéro du périodique publié par le Consulat général de Yougoslavie à Stamboul et intitulé *La Yougoslavie d'aujourd'hui*, on peut lire à la page 19 ce qui suit:

"A la deuxième relève, en plus de nos 161 brigades et des brigades des pays fraternels et voisins, la jeunesse grecque a également travaillé à la "Voie ferrée de la jeunesse."

"La première brigade grecque Nikos Zachariades a travaillé dans le 18ème secteur, l'un des plus importants. A leur arrivée, les jeunes Grecs ont été accueillis avec enthousiasme par tous leurs camarades des autres brigades.

"Au cours des divers meetings et manifestations, la fraternité et l'union entre tous les jeunes et leur solidarité avec le peuple grec luttant héroïquement pour la liberté, ont été proclamées. Le 8 de ce mois, est arrivée à la "Voie ferrée de la jeunesse" la deuxième brigade grecque de travail, qui porte le nom de l'armée de la libération nationale de Grèce, l'ELAS".

En présence du fait que presque tous les terroristes faits prisonniers au cours des combats de ces derniers mois ont déclaré appartenir à la brigade "Nikos Zachariades" (nom du Secrétaire général du parti communiste grec), ou bien à celle intitulée "ELAS", on sait à quoi s'en tenir sur la qualité du "travail" exécuté par ces protégés des autorités yougoslaves.

A Belgrade, on a vu, le 26 novembre, une unité d'environ deux cents jeunes gens de l'ELAS qui défilèrent, musique et drapeaux héraldiques en tête.

Tous les bandits arrêtés pendant les incidents de frontière firent des dépositions prouvant qu'ils venaient de Bulkes, après avoir suivi un entraînement militaire intensif sous le commandement du général de l'armée yougoslave Petko Daptchevitch. Il est à noter que ce général se trouve maintenant près de la frontière, dirigeant les opérations des Elassites et d'autres bandits. Les armes, les uniformes, les képis, les munitions pris sur les bandits tués ou fait prisonniers sont tous de provenance yougoslave. Je me borne à déposer au Secrétariat quelques modèles de ceux-ci, accompagnés de leur liste, et j'y ajoute une série de dépositions de bandits arrêtés, en priant les membres du Conseil de bien vouloir les lire attentivement. D'autre part, il résulte de tous les incidents ayant eu lieu ces deux derniers mois, que non seulement les bandes sont ravitaillées, organisées et armées en Yougoslavie, en Bulgarie et en Albanie, mais aussi qu'elles sont encadrées de personnel yougoslave, bulgare et albanais.

En Bulgarie, à moins d'un mille de la frontière

<sup>1</sup> See Supplement No. 12, Annex 23, of the *Security Council Official Records*, First Year, Second Series.

<sup>1</sup> Voir Supplément No 12, Annexe 23, des *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Seconde Série.

Bulgarian frontier, the small township of Mandritsa in the district of Ortakioi, is the main base for guerrilla raids on Greek territory. Under the benevolent protection of the Bulgarian authorities the bandits from Bulkes are taken there and given food and shelter until they are ordered to cross the Greek frontier. The hundred and seventy-five bandits, who on 8 November attacked the Greek frontier posts Nos. 51, 52 and 53, set out from Mandritsa and it was from this township that a larger band attacked the Greek village of Korymvos.

In Albania things are done even more openly and the terrorists from Bulkes receive the most generous hospitality from the Albanian authorities. All the depositions of deserting Albanian soldiers and of bandits arrested during the fighting near the Greek-Albanian frontier give evidence of this. Amongst others, the bandit leader Annivas, captured in the neighbourhood of Doliani on 11 October, made some astounding statements on this subject in the presence of a high-ranking foreign officer.

The tragic results of these criminal machinations are well known to you. I need only repeat that the continuance of this situation is a violation of the most elementary principles of international co-operation and contains the seeds of a conflict likely to endanger peace.

In the name of the Greek people, who hitherto have received only platonic commendation and actual injustice in return for their innumerable services to the common cause, I appeal to the international conscience and I request the Security Council to take forthwith the measures necessary to put an end to this tragic situation with regard to which it is truly no exaggeration to say that its continuance "is likely to endanger the maintenance of international peace and security".

The PRESIDENT: The request of the representative of Greece will be complied with.

I invite the representative of Yugoslavia to speak.

Mr. KOSANOVIĆ (Yugoslavia): At a time when the entire freedom-loving world is watching with greatest interest the work in New York of both the United Nations General Assembly and the Council of Foreign Ministers, at a time when the world welcomes with joy every endeavour directed toward increasing harmony, toward bringing about disarmament and a lasting peace, at such a time the Government of Mr. Tsaldaris considers it appropriate to submit its memorandum to the Security Council, a memorandum which accuses the neighbours of Greece, and chiefly Yugoslavia, of provoking the civil war which, according both to Mr. Tsaldaris and to numerous correspondents of the world Press, rages in Greece today. I submit that it is childish, and hardly adds to the prestige of the regime that rules Greece, to seek to attribute the civil war to influences from her peace-loving neighbours abroad. The responsibility for the present civil war in Greece rests on the fact that the present regime is contrary to the feelings of

gréco-bulgare, la petite bourgade de Mandritsa dans le district d'Ortakioi, est la base principale des raids de guérillas en territoire hellénique. Sous la protection paternelle des autorités bulgares, les bandits de Bulkes y sont transportés, hébergés et approvisionnés en attendant le moment d'entrer en Grèce. C'est de Mandritsa que partirent les cent soixante-quinze bandits qui, le 8 novembre, ont attaqué les postes-frontière helléniques Nos 51, 52 et 53, et c'est de cette même bourgade qu'une bande plus nombreuse se lança contre le village grec de Korymvos.

En Albanie, les choses se passent d'une façon encore plus désinvolte et les terroristes de Bulkes y reçoivent, de la part des autorités albanaises, l'hospitalité la plus large. Toutes les dépositions des soldats albanais transfuges et des bandits arrêtés au cours des combats près de la frontière gréco-albanaise en font foi. Entre autres, le chef de bande Annivas, fait prisonnier le 11 octobre, aux alentours de Doliani, a fait à ce sujet des déclarations stupéfiantes en présence d'un officier supérieur étranger.

Les résultats tragiques de ces agissements criminels vous sont connus. Qu'il me suffise de répéter que le maintien de cette situation constitue une atteinte aux principes les plus élémentaires de la collaboration internationale et qu'elle porte les germes d'un conflit pouvant mettre la paix en danger.

Au nom du peuple hellénique qui n'a trouvé jusqu'ici que louanges platoniques et injustice effective au regard des innombrables services rendus à la cause commune, je fais appel à la conscience internationale et je prie le Conseil de sécurité de prendre d'urgence les mesures nécessaires pour mettre fin à cette situation tragique au sujet de laquelle il n'est vraiment pas exagéré de dire que sa prolongation "pourrait menacer le maintien de la paix et de la sécurité internationales".

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): La demande que vient de faire le représentant de la Grèce recevra satisfaction.

Je donne la parole au représentant de la Yougoslavie.

M. KOSANOVIĆ (Yougoslavie) (*traduit de l'anglais*): C'est au moment où le monde pacifique tout entier suit avec le plus grand intérêt les travaux de l'Assemblée générale des Nations Unies ainsi que du Conseil des Ministres des Affaires étrangères à New-York, c'est au moment où le monde accueille avec joie tous les efforts qui tendent à développer la bonne entente, à réaliser le désarmement et une paix durable, c'est à ce moment, dis-je, que le Gouvernement de M. Tsaldaris juge opportun de présenter son mémorandum au Conseil de sécurité, mémorandum qui accuse les voisins de la Grèce, et principalement la Yougoslavie, de provoquer la guerre civile qui, d'après M. Tsaldaris et de nombreux correspondants de la presse mondiale, sévit en Grèce en ce moment. Je prétends que c'est agir de manière puérile et que ce n'est guère ajouter au prestige du régime qui gouverne la Grèce que de chercher à attribuer cette guerre civile à l'influence exercée par ces voisins pacifiques. La raison de la guerre civile qui sévit

the Greek people. This regime could not continue to exist without artificial support from abroad.

To keep the record clear, permit me, before I undertake a brief discussion of Mr. Tsaldaris' memorandum, to draw your attention to the fact that the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, in a note to the big Powers on 18 July 1945, proposed that an inquiry be made into the events then taking place in Greece. Such an inquiry, we were sure, would have shown that the civil war in Greece was caused not by the fact that an odd rifle used by some fighter was of Yugoslav, American, German or British origin, but by the political mistakes that have been committed in Greece ever since the war with the Axis ended. The inquiry we proposed was not made. Why, now, is the subject brought up in a way that seems to make Yugoslavia concede some degree of culpability?

Yugoslavia, like all other Balkan States and peoples, including of course the people of Greece, cannot but be concerned by the way in which events in Greece are developing. This development has not proceeded along the normal lines of free determination and democratic decisions by the Greek people, for in that case it would undoubtedly have conformed to the trend of development of all other Balkan nations. This democratic development was prevented by force, specifically by the presence of foreign troops, even at the cost of provoking civil war. It was attended by the persecution of the democratic elements, and above all of those elements of the Greek people which were the backbone of the resistance movement against Mussolini, Hitler and the collaborationists. And the persecution was particularly brutal against the Slav minority in Aegean Macedonia; even the memorandum now before the Security Council is undemocratic in its description of this minority as "Slav-speaking Greeks".

For more than a year and a half Yugoslavia, which wants only peace and a chance to rebuild after the horrible suffering of the war, has viewed the events along its eastern frontier with concern. A considerable measure of magnanimity, patience and self-restraint was required if these events were not to lead the Yugoslavs to actions which might be irreparable, if the Yugoslavs were not to fall victims to provocations which could have dealt the United Nations a serious blow. It is not necessary to go to Yugoslav sources for evidence that this is so. It is sufficient to glance through the world Press, including sections of that Press which for various reasons are not friendly to the Yugoslav Republic; or to recall some of the debates in the British Parliament.

actuellement en Grèce, c'est que le régime actuel est contraire aux aspirations du peuple grec. Un tel régime ne pourrait persister s'il n'était artificiellement maintenu par l'étranger.

Pour mettre les choses au point, permettez-moi, avant de discuter brièvement le mémorandum de M. Tsaldaris, d'attirer votre attention sur le fait que, dans une note adressée aux grandes Puissances le 18 juillet 1945, le Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie avait proposé que les événements qui se déroulaient alors en Grèce fissent l'objet d'une enquête. Celle-ci aurait prouvé, nous en sommes sûrs, qu'il faut chercher la cause de la guerre civile en Grèce, non pas dans le fait qu'un certain combattant se sert d'un fusil d'origine yougoslave, américaine, allemande ou britannique, mais dans les fautes politiques qui ont été commises en Grèce depuis la fin de la guerre avec les Puissances de l'Axe. L'enquête que nous avons proposée n'a pas eu lieu. Pourquoi soulever maintenant cette question de telle manière qu'on voudrait amener la Yougoslavie à se reconnaître une part de culpabilité?

La Yougoslavie, comme tous les autres Etats et peuples balkaniques, y compris naturellement le peuple de Grèce, ne peut pas ne pas s'inquiéter de la manière dont évoluent les événements en Grèce. Cette évolution n'a pas suivi le cours que lui auraient normalement donné la libre détermination et la volonté démocratique du peuple grec; dans ce cas, en effet, elle se serait sans aucun doute orientée dans le sens de l'évolution de toutes les autres nations balkaniques. On a empêché cette évolution démocratique par la force, plus précisément en maintenant en Grèce des troupes étrangères même au risque de provoquer la guerre civile. En même temps, on persécutait les éléments démocratiques et, par-dessus tout, les éléments de la population grecque qui ont formé le noyau du mouvement de résistance contre Mussolini, Hitler et les collaborateurs. J'ajoute que cette persécution a été particulièrement brutale à l'égard de la minorité slave de la Macédoine égéenne; le mémorandum même dont est saisi actuellement le Conseil de sécurité ne fait pas preuve d'esprit démocratique lorsqu'il désigne cette minorité sous le nom de "Grecs de langue slave".

Depuis plus d'un an et demi, la Yougoslavie, qui ne veut que la paix et la possibilité de se relever après les souffrances horribles de la guerre, considère avec anxiété les événements qui se déroulent sur sa frontière orientale. Il a fallu beaucoup de magnanimité, de patience et de modération pour faire en sorte que ces événements ne poussent pas les Yougoslaves à des actes qui auraient peut-être été irréparables, et que les Yougoslaves ne soient pas les victimes de provocations qui auraient pu porter aux Nations Unies un coup très grave. Il n'est pas nécessaire d'aller chercher les preuves à des sources yougoslaves. Il suffit de jeter un coup d'œil sur la presse mondiale, notamment sur cette partie de la presse qui, pour diverses raisons, n'est pas favorable à la République yougoslave, ou de rappeler certains débats qui eurent lieu au Parlement britannique.

It can hardly be said that anyone in the democratic world showed much enthusiasm over the prelude to the present situation, the plebiscite by which Greece was to achieve restoration of the monarchy, nor over the result of the plebiscite, which did restore the monarchy. This lack of enthusiasm lay not because of monarchy as such, but because the basic support of this monarchy comprised elements known as collaborators during the war, elements which, on the side of Hitler, waged a life-and-death struggle against democratic forces in Greece at a time when democratic forces in all the United Nations had joined their strength in a common effort. These facts are well-established; their cogency is not diminished by a memorandum so cynical that the best term it could find for a considerable part, I think for the majority, of Greek citizens was "bandits". And these are the citizens who, with such self-sacrifice, fought against Mussolini and Hitler and who now yearn for a better life.

I shall quote only two or three excerpts from the American Press. Mr. William King, of the Associated Press, who visited the frontier areas of Yugoslavia and Greece on 7 July 1945, cabled his agency from Bitolj:

"Unofficial estimates today said ten thousand Slavs had fled from northern Greece recently to escape a reign of terror in which Greek armed bands and Greek militia were reported to be sacking entire villages . . . Nearly two thousand refugees from Greek Macedonia have entered Yugoslav Macedonia through this border town alone, according to the best available information . . . Asserting that Greek armed bands were using terror and intimidation against them merely 'because we are Macedonian', men, women and children, many barefooted and in patched, torn clothes, clamoured to tell their stories."

The *New York Times* Balkan correspondent, Sam Pope Brewer, reported to his paper on 7 July 1945, the following:

"Terror is still being used as an instrument of policy in the Balkans, and at present the Greeks are using it to intimidate the Macedonians of Greece . . . Here in Bitolj, I have interviewed eighteen refugees, picked at random from a hundred and twelve of them . . ., and the picture formed from the interviews is one of genuine terror and oppression. Whether or not the Greek Government is behind it, there is no question oppression exists."

"These persons have been beaten and robbed of their few pitiful possessions and terrorized into taking the long trek over the rugged

On ne saurait dire que, dans le monde démocratique, personne ait témoigné beaucoup d'enthousiasme lorsque s'est produit l'événement qui a été le prélude à la situation actuelle: le plebiscite par lequel la monarchie devait être restaurée en Grèce; il en a été de même lors du plebiscite qui a effectivement restauré la monarchie. Cette absence d'enthousiasme ne visait pas le principe de la monarchie; elle provenait de ce que, parmi les principaux partisans de cette monarchie, on compte des éléments qui ont notoirement collaboré pendant la guerre, des éléments qui, aux côtés d'Hitler, ont lutté avec acharnement contre les forces démocratiques de la Grèce à une époque où les forces démocratiques de toutes les Nations Unies s'étaient rassemblées dans un commun effort. Ces faits sont nettement établis; leur valeur n'est pas infirmée par un memorandum qui pousse le cynisme jusqu'à qualifier de "bandits" un nombre appréciable (une majorité, à mon avis), de citoyens grecs. Ce sont ces mêmes citoyens qui, avec une telle abnégation, ont combattu contre Mussolini et Hitler et qui aspirent maintenant à une vie meilleure.

Je ne citerai que deux ou trois extraits de la presse américaine. Mr. William King, de l'*Associated Press*, qui a parcouru les régions frontalières de la Yougoslavie et de la Grèce le 7 juillet 1945, a télégraphié de Bitolj à son agence en ces termes:

"On annonce aujourd'hui de source officielle qu'on évalue à dix mille le nombre des Slaves qui se sont récemment enfuis de Grèce septentrionale pour échapper à la terreur que font régner les bandes armées grecques et la milice grecque qui, rapporte-t-on, mettent à sac des villages entiers . . . Selon les meilleures informations, près de deux mille réfugiés provenant de la Macédoine grecque sont entrés en Macédoine yougoslave par la seule ville frontalière de Bitolj. Des hommes, des femmes et des enfants, un bon nombre d'entre eux pieds-nus, aux vêtements rapiécés et déchirés, qui insistaient bruyamment pour raconter leur histoire ont déclaré que des bandes armées grecques usaient à leur égard de brimades et de méthodes de terreur pour la seule raison qu'ils étaient macédoniens."

Sam Pope Brewer, correspondant du *New York Times* dans les Balkans a adressé à son journal le 7 juillet 1945, les informations suivantes:

"La terreur continue à servir d'instrument de politique dans les Balkans, et les Grecs y ont recours en ce moment pour intimider les Macédoniens de Grèce . . . Ici même à Bitolj, parmi les cent douze réfugiés, j'en ai interviewé dix-huit pris au hasard . . ., et il se dégage de ces interviews une image de véritable oppression terroriste. Que le Gouvernement grec en soit ou non la cause, il n'est pas douteux que cette oppression existe."

"Ces gens ont subi des voies de fait; on leur a volé le peu qu'ils possédaient; ils ont été réduits par la terreur à entreprendre un long

mountains of the frontier country into Yugoslav Macedonia.

"A typical story was told by Dimitri Gaskeff, aged 60, a dealer in automobile parts . . . He had spent ten years in America and could tell his own story in English. Dimitri said that, on 27 March, a raiding party of Greek soldiers came to his house seeking his nephew, Boris Gaskeff. They fired at the nephew, wounding him in the arm, then shot his wife, Alexandre, dead when she tried to interfere to protect him. They arrested Boris and thirty others, took them away and confiscated the entire stock in Dimitri's shop . . .

"Another case is the village of Krupista, near Kastoria. Giorgi Todorovski, aged 42, a shopkeeper, says that three hundred and thirty men from a village of four thousand had been taken to prison in Kastoria. The trouble began on 10 April, he says, when three hundred soldiers surrounded the village during the night while 'colonists', Greeks brought from Turkey in an exchange of minority populations after the last war, came into the village, drove the inhabitants from their homes and beat them . . .

"Another man who arrived today from Krupista, Ilya Atanasovsky . . . left Krupista twelve days ago . . . walking through the woods at night. He showed legs covered with scars, which he said came from repeated beatings with sticks and iron ramrods . . .

"In Lipintz, according to Stamat Grabeff, trouble was caused by the collaborationists . . . Grabeff says that when the Greek ELAS forces were disarmed, the Greek Government released thirteen men who previously had been arrested by the ELAS guerrillas as collaborators and allowed them to return to the village with arms. On Easter, he says, he fled when he heard the Greeks approaching and firing rifles . . .

"He remained in the mountains some time, then walked over the mountains to Bitolj."

Allow me now to skip eighteen months and to quote from recent issues of the *New York Herald Tribune* and the *New York Times*. Gaston Coblentz writes, for instance, in the *New York Herald Tribune* some days ago, on 7 December 1946:

"The 'rebel' mountain village of Koupa . . . is still smouldering after an attack yesterday by Greek Government forces operating out of this firmly entrenched garrison six miles south of the Greek-Yugoslav frontier . . . It has taken twenty-four hours to learn who actually destroyed the village. Greek royalist officers here told two American correspondents who had watched Koupa blazing yesterday, that the village had been fired by the 'rebels' in an attempt to terrorize the people of Aegean Macedonia. However, muleteers returning with

voyage, pour se rendre en Macédoine yougoslave, en traversant le terrain montagneux et désolé de la région frontière.

"Un cas typique m'a été conté par Dimitri Gaskeff, âgé de 60 ans, marchand de pièces détachées pour automobiles . . . Il a passé dix ans en Amérique et a pu me dire son histoire en anglais. Il déclare que, le 27 mars, une bande de soldats grecs qui recherchait son neveu Boris Gaskeff, a fait une descente chez lui. Ils ont tiré sur son neveu, le blessant au bras, puis ils ont ensuite tué sa femme Alexandre qui était intervenue pour le protéger. Ils ont arrêté Boris et trente autres personnes, les ont emmenés et ont confisqué toutes les marchandises qui se trouvaient dans le magasin de Dimitri . . .

"Un autre cas s'est produit dans le village de Krupista, près de Kastoria. Giorgi Todorovski, commerçant âgé de 42 ans, a déclaré que sur une population totale de quatre mille âmes, trois cent trente hommes ont été conduits à Kastoria et emprisonnés. Il dit que l'affaire a commencé le 10 avril: ce jour-là, trois cents soldats ont cerné le village pendant la nuit, tandis que des "colons" grecs amenés de Turquie à la suite d'un échange de minorités qui eut lieu après la dernière guerre, pénétraient dans le village, chassaient les habitants de leurs maisons et les rouaient de coups . . .

"Un autre homme, Ilya Atanasovsky . . . a quitté à pied Krupista, il y a douze jours . . . et est arrivé aujourd'hui en traversant les bois pendant la nuit. Il a montré ses jambes, couvertes de cicatrices laissées, dit-il, par les nombreux coups de bâton et de baguette de fusil qu'il a reçus . . .

"A Lipintz, selon Stamat Grabeff, le mal est venu des collaborateurs . . . Grabeff dit que lorsque les Grecs de l'ELAS ont été désarmés, le Gouvernement grec a relâché treize hommes précédemment arrêtés par les guérillas de l'ELAS comme collaborateurs, et leur a permis de retourner au village avec des armes en leur possession. Il relate qu'à Pâques, il s'est enfui lorsqu'il a entendu les coups de fusil que tiraient les Grecs à leur approche . . .

"Il est resté quelques jours dans la montagne, puis, a traversé à pied les montagnes pour se rendre à Bitolj."

Je voudrais maintenant sauter dix-huit mois, et citer des articles récents du *New York Times* et du *New York Herald Tribune*. Gaston Coblentz écrivait par exemple dans le *New York Herald Tribune*, il y a quelques jours, le 7 décembre 1946:

"Les ruines du village montagnard "rebelle" de Koupa . . . sont encore fumantes après l'attaque effectuée par les forces gouvernementales grecques, provenant de cette garnison fortement retranchée à six milles au sud de la frontière gréco-yougoslave . . . Il a fallu vingt-quatre heures pour savoir qui a effectivement détruit le village. Des officiers royalistes grecs qui se trouvent ici, ont dit à deux correspondants américains qui, hier, avaient été témoins de l'incendie de Koupa que les "rebelles" avaient mis le feu au village pour essayer de

the Government troops from Koupa last night refused to confirm this story, and in conversations with ebullient young officers . . . Major Satorious Popiosnou, commander of the Phanos garrison, finally said today that his orders had been to carry out a *coup de main* against this 'rebel' stronghold . . . He smiled broadly when asked whether the order had been executed successfully . . .

"Two-thirds of the village population of a hundred families left with the 'rebels' . . . The village of Koupa is Slav Macedonian.

"The Government troops here all wear British battle dress. Their uniform is indistinguishable from the British except for an embroidered silver crown and a small brown circle on the garrison cap. The troops are equipped with British mortars, Enfield rifles and tommy guns with American-made ammunition. They use American signal corps telephones and British small-scale maps.

"One of six trucks seen carrying Government troops here today bore the marking of UNRRA. None of the officers with whom this correspondent had talked fought as a partisan after the Greek army was demobilized by the Germans.

"A British lieutenant-colonel from the British Military Mission in Greece arrived here today and was warmly welcomed at the officers mess. He explained to correspondents that it was necessary for him to take great precautions not to be noticed in this area, so that the Russians will not challenge the British with directing these operations . . .

"The British lieutenant-colonel, wearing a royalist crown on his left breast pocket, said his job is to direct the training but not the operations of the Greek army. 'For example,' he said, 'we show them when a foxhole is pointed the wrong way.'"

The quotation is from Mr. Coblenz.

The same event was described, no less convincingly, by the *New York Times* correspondent, Arthur Brandel, in the issue of 7 December 1946. He points out the following:

"It is an interesting fact that not one of the officers of the Phanos battalion, practically all of whom were professionals with twenty to twenty-five years of experience, had fought in the resistance against the Nazis after the Greek capitulation . . . Their hatred of Yugoslavia is vocal. Many said they felt a new war was inevitable and voiced promises of Greek aid to the Anglo-Americans against communist forces."

terroriser la population de la Macédoine égéenne. Toutefois, des muletiers qui revenaient hier soir de Koupa avec les troupes gouvernementales, ont refusé de confirmer cette histoire et, au cours de conversations avec de jeunes officiers exubérants . . . le commandant Satorious Popiosnou, commandant la garnison de Phanos, a fini par dire aujourd'hui qu'il avait reçu l'ordre d'effectuer un coup de main contre ce foyer de "rebellion" . . . Il a eu un large sourire lorsqu'on lui a demandé s'il avait exécuté ses ordres avec succès . . .

"Les deux tiers de la population d'un village de cent feux sont partis avec les "rebelles" . . . Koupa est un village de la Macédoine slave.

"Les troupes gouvernementales portent toutes ici le *battle-dress* britannique. Leur uniforme ne se distingue pas de l'uniforme britannique, à l'exception d'une couronne d'argent brodée et d'un petit cercle marron sur le calot. Les troupes sont pourvues de mortiers de fabrication britannique, de fusils Enfield et de mitraillettes, avec des munitions de fabrication américaine. Elles utilisent les téléphones en usage chez les sapeurs américains et des cartes à petite échelle d'origine britannique.

"L'un des six camions qu'on a vu aujourd'hui amener ici des troupes gouvernementales portait la marque de l'UNRRA. Aucun des officiers avec lesquels j'ai conversé n'a combattu comme partisan après la démobilisation de l'armée grecque par les Allemands.

"Un lieutenant-colonel britannique de la Mission militaire britannique en Grèce, arrivé ici aujourd'hui, a reçu un accueil chaleureux au mess des officiers. Il a expliqué aux correspondants qu'il devait prendre de grandes précautions pour qu'on ne remarque pas sa présence dans cette région, afin que les Russes n'accusent pas les Britanniques de diriger ces opérations . . .

"Le lieutenant-colonel britannique, qui portait la couronne royaliste sur la poche supérieure gauche de sa tunique a déclaré qu'il était chargé de diriger l'entraînement, mais non les opérations de l'armée grecque. 'Par exemple, a-t-il dit, nous leur indiquons quand un abri est orienté dans la mauvaise direction.'"

Je cite M. Coblenz.

Le même événement a été rapporté en termes non moins convaincants dans le *New York Times* du 7 décembre 1946, par M. Arthur Brandel, correspondant de ce journal:

"Il est curieux de noter qu'aucun des officiers du bataillon Phanos, qui sont à peu près tous des officiers d'active, ayant de vingt à vingt-cinq ans d'expérience, n'a combattu dans la résistance contre les Nazis après la capitulation de la Grèce . . . Leurs propos respirent la haine de la Yougoslavie. Beaucoup ont déclaré qu'ils estimaient qu'une nouvelle guerre était inévitable et ont promis l'aide de la Grèce aux Anglo-Américains contre les forces communistes."

Brandel writes that "only the army had white bread in all Greece and this is made from American and Canadian flour, according to the Phanos officer.

Mr. Brandel, incidentally, begins his *New York Times* article thus:

"There is absolutely no definite proof that Yugoslavia is helping the Greek 'rebels' . . . Hence there has been a concentration there of Greek effort to root out the 'rebels'. Another reason is an effort by Athens to obtain irrefutable proof of Yugoslav intervention. Everything points to the 'rebels' being allowed to slip over the border easily; if Athens military forces followed they would be shot. But real evidence of either that or actual Yugoslav participation is totally lacking.

"But certainly there is no lack of rumour about Yugoslav participation. There is a constant round of stories to the effect that in each operation soldiers and officers are seen directing these 'rebels'. But when an attempt is made to pin down such stories, they always fail."

These quotations require no explanation.

In addition to persecuting the democratic elements—representatives of all democratic parties recently sent a letter to Mr. Trygve Lie making clear their opposition to the Tsaldaris regime in connexion with the request that British troops be withdrawn from Greece—in addition to this persecution, the Greek Government considered, in the period from 1944 to 1946, that the time was particularly appropriate for laying claims to Albanian and Bulgarian territory. It did this even at the Paris Peace Conference. Nor is this all. The Greek Government even tolerates and encourages propaganda supporting territorial claims directed against Yugoslavia, although it does not venture to question Yugoslavia's part in the struggle against Hitler and Mussolini. The Greek Foreign Minister informed the Yugoslav Deputy Minister for Foreign Affairs in September 1944 that Greece would demand rectification of her frontier with Yugoslavia. Innumerable instances of violent incitement are to be found in the Greek Press. I quote three excerpts from sources which cannot be called irresponsible.

General Mazarakis wrote an article in *Ethniki Floga* on 3 June 1946, under the heading "Bitolj and the security of Greece, a vital national claim." He said the following:

"In order to have security Greece must have (1) Strumika Valley, (2) the Bemir Kepia Gorge, and (3) Morikovo and the mountain plateau north of Bitolj. These places have always been Greek and were, from a linguistic point of view, endowed with a Greek national consciousness and Greek fanaticism."

D'après Brandel, "dans toute la Grèce, seule l'armée a du pain blanc, et d'après l'officier de Phanos, ce pain est fait de farine américaine et canadienne."

Incidentement, l'article de M. Brandel dans le *New York Times* débute en ces termes:

"Il n'existe absolument aucune preuve nette que la Yougoslavie vienne en aide aux "rebels" grecs . . . Il en résulte que les Grecs intensifient leurs efforts à cet endroit pour exterminer les 'rebels'. J'ajoute qu'Athènes s'efforce d'obtenir une preuve irréfutable de l'intervention yougoslave. Tout permet de penser qu'on laisse aux rebelles toute latitude pour passer discrètement la frontière, et si les forces militaires d'Athènes suivaient, on tirerait sur elles. Mais il n'existe absolument aucune preuve palpable d'une intervention effective de la part de la Yougoslavie.

"Mais il court toutefois toutes sortes de bruits sur la participation yougoslave. A chaque opération, on se répète sans cesse des histoires dans lesquelles on voit des soldats et des officiers à la tête des 'rebels'. Mais dès qu'on essaie d'avoir réellement des précisions, on se heurte à un échec."

Ces citations se passent de commentaires.

Non content de persécuter les éléments démocrates—les représentants de tous les partis démocratiques ont récemment adressé à M. Trygve Lie une lettre qui proclamait leur opposition au régime de Tsaldaris à propos de la demande tendant à ce que les troupes britanniques quittent la Grèce—non content, dis-je, de persécuter les éléments démocrates, le Gouvernement grec a considéré, au cours de la période 1944-1946 que le moment était particulièrement propice pour revendiquer des territoires albanais et bulgares. C'est ce qu'il a fait même à la Conférence de Paris. Ce n'est pas tout. Le Gouvernement grec va jusqu'à encourager et tolérer la propagande en faveur des revendications territoriales qui visent la Yougoslavie, bien qu'il ne se hasarde pas à mettre en question la participation de la Yougoslavie à la lutte contre Hitler et Mussolini en septembre 1944. Le Ministre des Affaires étrangères grec a fait connaître au Ministre par intérim des Affaires étrangères de Yougoslavie que la Grèce demanderait une rectification de sa frontière avec la Yougoslavie. On trouve dans la presse grecque d'innombrables exemples de provocation directe. Je citerai trois extraits émanant de sources qu'on ne saurait qualifier de non autorisées.

Le 3 juin 1946, il est paru dans *Ethniki Floga* un article écrit par le général A. Mazarakis sous le titre "Bitolj et la sécurité de la Grèce, une revendication d'un intérêt vital pour la nation" dont voici les termes:

"Pour avoir la sécurité, la Grèce doit posséder: 1) la vallée de la Stroumika; 2) les gorges de Bemir Kepia; 3) Morikovo et le plateau montagneux situé au nord de Bitolj. Ces régions ont toujours été grecques et du point de vue linguistique, elles sont pénétrées du sentiment national grec et sont fanatiquement grecques."

On 3 June 1946, General A. Mazarakis, former Chief of the General Staff and War Minister, wrote in *Hellas*:

"The Greek-Serbian frontier is unfavourable to Greece and it has several times in the past imperilled the security of Salonika. Greece is not inclined to tolerate this situation . . . It is high time our Yugoslav neighbour understood that so long as the present boundary is in existence the relations between the two States can never be either sincere or friendly."

And Mr. Tsaldaris, himself, just two weeks before he became Prime Minister, wrote in the *Anoksirtissia* on 18 March 1946:

"May I be allowed to add something . . . and to start with our national claims which I shall sum up once again as follows: what Greece needs is security on her territory . . . She does demand security and in order to achieve it she needs rectification of her boundaries, and of course Northern Epirus must be restored to the mother country. In short, with regard to the degree of security of the pre-war frontiers, the position is as follows: between the Ftolja Gulf and the Ionic Sea and Florina security is doubtful; between Florina and the Vardar there is a total lack of security; between the Vardar and the Struma there is practically no security; between the Struma and the Mesta security is not certain but doubtful; between the Mesta and the Marica there is absolutely no security."

In today's *New York Times*, under the headline, "Greece to appeal to Big Four on border", Mr. Tsaldaris' statement is repeated in the same spirit.

I remark, in passing, that the Yugoslav territory here involved had in 1912, not according to Yugoslav statistics, of course, a population of 188,380, of whom 210, I repeat, 210, were Greeks.

Meanwhile, certain circles in Greece and abroad were carrying out a policy of deceit against Yugoslavia, aiming to incite chauvinism, to strengthen reaction, as though Yugoslavia threatens the territorial integrity of Greece. I wish again to assert most categorically that this is not true. Neither the Yugoslav Government, nor the National Front organization in Skoplje in Yugoslav Macedonia has made any territorial claims against Greece in any form whatsoever. Nobody from Yugoslavia is trying to impose some special regime in Greece. It is true that the sympathies of the Yugoslav peoples are on the side of the democratic forces within Greece. But that is no crime. That does not imperil the integrity of Greece. In our opinion, democracy is the best safeguard of Greek integrity.

I feel I should point out here that, even today, the Greek army and gendarmerie include considerable numbers of officers who served under

Le 3 juin 1946, le général A. Mazarakis, ancien Chef d'état-major général et Ministre de la guerre, écrivait dans *Hellas*:

"La Grèce est défavorisée dans sa frontière avec la Serbie. A plusieurs reprises la sécurité de Salonique s'en est trouvée menacée. La Grèce n'est pas disposée à tolérer cette situation . . . Il est grand temps que notre voisine, la Yougoslavie, comprenne que, tant qu'existera la frontière actuelle, les relations entre les deux États ne pourront être ni sereines, ni amicales."

M. Tsaldaris lui-même, exactement quinze jours avant de devenir Premier Ministre, écrivait dans l'*Anoksirtissia* du 18 mars 1946:

"Je me permettrai d'ajouter quelques mots et de commencer par nos revendications nationales que je résumerai ainsi: ce qu'il faut à la Grèce, c'est la sécurité sur son territoire . . . Cette sécurité, elle la réclame et pour qu'elle l'obtienne, il lui faut une rectification de ses frontières, et il faut évidemment que l'Épire du Nord soit restituée à sa patrie. Pour définir en quelques mots le degré de sécurité dont jouissent les frontières telles qu'elles étaient avant la guerre, nous dirons que la situation est la suivante: entre le golfe de Ftolja, la mer Ionienne et Florina, sécurité précaire; entre Florina et le Vardar, manque absolu de sécurité; entre le Vardar et la Struma, absolument aucune sécurité; entre la Struma et la Mesta, la sécurité reste douteuse; entre la Mesta et la Marica, il n'existe absolument aucune sécurité."

Le *New York Times* d'aujourd'hui, sous la manchette "La Grèce va en appeler aux quatre grandes Puissances sur la question des frontières", reprend dans le fond, la déclaration de M. Tsaldaris.

Je ferai remarquer en passant que la population du territoire yougoslave dont il s'agit ici s'élevait en 1912 à 188.380 habitants, dont 210, je répète 210, étaient Grecs. Ces chiffres ne proviennent naturellement pas de statistiques yougoslaves.

Entre temps, certains milieux, en Grèce et à l'étranger, pratiquaient une politique de duplicité à l'égard de la Yougoslavie, cherchant à provoquer le chauvinisme, à donner plus de force à la réaction, comme si la Yougoslavie menaçait l'intégrité territoriale de la Grèce. Je tiens à affirmer à nouveau de la façon la plus catégorique qu'il n'en est rien. Ni le Gouvernement yougoslave, ni l'organisation du Front national de Skoplje, en Macédoine yougoslave, n'ont émis, sous quelque forme que ce soit, de revendication territoriale dirigée contre la Grèce. Personne en Yougoslavie n'essaie d'imposer en Grèce un régime particulier, quel qu'il soit. Il est exact que la sympathie des peuples yougoslaves est du côté des forces démocratiques qui existent en Grèce. Ce n'est pas là un crime. Cela ne met pas en péril l'intégrité de la Grèce. A notre avis c'est la démocratie qui est la meilleure sauvegarde de l'intégrité de la Grèce.

J'estime qu'il est de mon devoir de faire remarquer ici que, même à l'heure actuelle, l'armée et la police grecques comptent à leur effectif un

German command during the war. I am in a position to furnish a list of some extremely flagrant instances of this to anyone interested.

These are our general observations on the memorandum submitted to you by the Government of Mr. Tsaldaris, accusing Yugoslavia, Albania and Bulgaria of endangering the peace.

It is not necessary to refute in detail the different assertions contained in the memorandum. Its mistaken, unsubstantiated and unscrupulous character is perfectly obvious, at this moment of such great importance in the life of the United Nations.

I shall refer to only three of the details contained in this memorandum. On page 8, Mr. Tsaldaris asserts that on 20 October 1946, at 7 a.m. "a Yugoslav coastal craft armed with a machine-gun penetrated three hundred metres into the Greek territorial waters of Lake Dorian. The Yugoslav crew arrested nine Greek fishing boats and their crews numbering eighteen men in all. It was not until 8 November that they were set free, together with their boats. The Greek Government lodged an official protest with the Yugoslav Government."

In actual fact, however, the Yugoslav Government rejected the Greek protest as unfounded, because the Greek fishing boats had penetrated three hundred metres into Yugoslav territorial waters. This was the reason why the Yugoslav coastal craft arrested them. This was duly registered in the protocol signed by the Greek fishermen. The Greek legation then sent a note in which it admitted the possibility that the events had actually taken place in this way and asked that the incident be dismissed on a friendly basis, and that the Greek fishermen be released; this we did. I shall give the number and the date of this note subsequently, as soon as I obtain them from Belgrade.

As regards the refugee camp of Bulkes, which is located in Voivodina, in northern Yugoslavia, about seven hundred kilometres from the Greek frontier, where several thousand Greek refugees have been living for over eighteen months, the memorandum endeavours to make it appear that this was a mysterious camp in which military preparations are going on and which is involved in constant traffic to and from Greece. Mr. Tsaldaris said that it was a militaristic academy. On page 28 the memorandum states, I quote, "the camp had never been visited by any American or British persons". At one time, however, the Greek Government had officially contended that Yugoslav assertions regarding Greek refugees in Yugoslavia were mere propaganda against Greece, and that it was not true that there were Greek refugees in Yugoslavia. The Yugoslav Ministry of Information refuted this contention in an official statement, which showed that there were approximately 20,000 refugees from Greece in Yugoslavia, of whom some 4,000 were in Bulkes. In order to give confirmation of this I,

nombre appréciable d'officiers qui étaient sous le commandement allemand pendant la guerre. Je suis en mesure de fournir à toute personne que cela pourrait intéresser une liste contenant certains exemples absolument flagrants.

Telles sont nos observations générales en ce qui concerne le mémorandum que le Gouvernement de M. Tsaldaris vous a présenté, et qui accuse la Yougoslavie, l'Albanie et la Bulgarie de mettre la paix en danger.

Il n'est pas nécessaire de réfuter en détail les diverses assertions contenues dans ce mémorandum. A un moment qui revêt une telle importance dans la vie des Nations Unies, il est tout à fait évident que ce document est entaché d'inexactitudes, dépourvu de fondement, et témoigne d'une complète absence de scrupules.

Je ne citerai que trois des exemples contenus dans ce mémorandum. A la page 8, M. Tsaldaris affirme que le 20 octobre 1946, à sept heures du matin, "un petit bâtiment côtier yougoslave armé d'une mitrailleuse a pénétré à trois cents mètres à l'intérieur des eaux territoriales grecques du Lac Dorian. L'équipage yougoslave a saisi neuf bateaux de pêche grecs et arrêté leurs équipages qui comprenaient dix-huit hommes en tout. Ces hommes et leurs bateaux n'ont été relâchés que le 8 novembre. Le Gouvernement grec a déposé une protestation officielle auprès du Gouvernement yougoslave."

En réalité, le Gouvernement yougoslave a rejeté la protestation grecque dont il n'a pas reconnu le bien-fondé, car les bateaux de pêche grecs avaient pénétré à trois cents mètres à l'intérieur des eaux territoriales yougoslaves. C'est pour cette raison que le bâtiment yougoslave les avait arrêtés. Ce fait est dûment confirmé dans le procès-verbal signé par les pêcheurs grecs. La légation de Grèce nous a alors adressé une note dans laquelle elle admettait que les événements avaient pu se passer ainsi, et nous demandait de clore l'incident à l'amiable et de relâcher les pêcheurs grecs. C'est ce que nous avons fait. Je donnerai ultérieurement le numéro et la date de cette note, dès que je les aurai reçus de Belgrade.

En ce qui concerne le camp de réfugiés de Bulkes situé en Voivodine, au nord de la Yougoslavie, à environ 700 kilomètres de la frontière grecque et, où plusieurs milliers de réfugiés grecs vivent depuis plus de dix-huit mois, le mémorandum cherche à donner l'impression qu'il s'agit d'un camp mystérieux, où se poursuivent des préparatifs militaires, avec des allées et venues constantes entre la Grèce et la Yougoslavie. M. Tsaldaris l'appelle une école quasi-militaire. Je cite le mémorandum, page 28: "Le camp n'a jamais reçu la visite d'aucun américain, ni d'aucun anglais." A un certain moment toutefois, le Gouvernement grec a soutenu officiellement que, quand la Yougoslavie déclarait que des Grecs s'étaient réfugiés sur son territoire, elle se livrait purement et simplement à une propagande dirigée contre la Grèce et qu'il était inexact qu'il y eût des réfugiés grecs en Yougoslavie. Le Ministère de l'Information de Yougoslavie a réfuté cette assertion dans une déclaration officielle démontrant qu'environ vingt mille réfugiés venus de Grèce se trouvaient en Yougoslavie et

as Minister of Information at that time, sent numerous American and British correspondents to visit this Bulkes camp on various occasions starting in the summer of 1945. These correspondents included Morphopulos of *Newsweek*, King, Brewer, Shapiro, Davis, of the Associated Press, United Press, Reuters, *New York Times*, etc.

Allow me finally to give you a third example of this unscrupulousness on the part of Mr. Tsaldaris' Government. You will find it on page 25 of the memorandum.<sup>1</sup> "The pupils of the school constituted the units known under the names of 'Zachariades Brigade', 'ELAS Brigade', etc., which are now employed on the construction of the railway line of Brcko-Banovic along the Dalmatian sea coast in the direction of the Albanian boundary." Mr. Tsaldaris may have intended to produce his most powerful argument here: the construction of a strategic railway line along the Adriatic coast in the direction of the Albanian frontier. Actually, this was a voluntary undertaking of Yugoslav youth, who decided to construct ninety kilometres of railway line in order to link a coal mine with the main railway. This railroad has already been completed by the young people. I should like to ask you to look at the map.

*(At this point of the proceedings Mr. Kosanović left his seat to hand a document to the President of the Council.)*

You will see that this railway line is situated in the central part of Yugoslavia, about four hundred kilometres from the sea and five hundred kilometres from the Albanian border. Mr. Tsaldaris' description is as accurate as if somebody here in America said, in connexion with a few score miles of railway line near Pittsburgh, that it ran along the Pacific coast and constituted a threat to the security of Mexico.

I hope these instances may help you to assess the weight to be attached to other, less important arguments. It was this persistent attitude of provocation that forced my Government to recall our ambassador from Greece. I hope I will have the opportunity to give the facts about the military encroachment, the military violation of the Yugoslav borders by Greek forces, the concentration of quisling organizations, of quisling forces in Greece with designs against Yugoslavia.

Now, may I ask you to observe the photostatic copies of documents presented to you to prove the seriousness of the accusations which Mr. Tsaldaris makes against Yugoslavia, Albania and Bulgaria. Translations are omitted. Otherwise it would be immediately evident how unscrupulous this work is, in its attempt to mislead this high guardian of the peace and to compromise its authority.

<sup>1</sup> See Supplement No. 10, Annex 15, page 185, of the *Security Council Official Records*, First Year, Second Series.

que quatre mille d'entre eux étaient à Bulkes. Pour confirmer cette déclaration, j'ai envoyé, en ma qualité de Ministre de l'Information, de nombreux correspondants américains et britanniques visiter le camp de Bulkes à diverses reprises, à partir de l'été de 1945; parmi ces correspondants Morphopulos du *Newsweek*, King, Brewer, Shapiro, Davis, de l'*Associated Press*, de l'*United Press*, de *Reuter*, du *New York Times*, etc.

Permettez-moi enfin de vous donner un troisième exemple du manque de scrupule du Gouvernement de M. Tsaldaris. Vous le trouverez à la page 25 du mémorandum<sup>1</sup>. "Les élèves de l'école ont constitué les unités connues sous les noms de "Brigade Zachariadès", "Brigade ELAS", etc., qui sont actuellement employées à la construction de la voie ferrée de Brcko-Banovic qui suit la côte dalmate en direction de la frontière albanaise". Il se peut que M. Tsaldaris ait cru présenter ici son argument le plus puissant, la construction d'une voie ferrée stratégique le long de la côte adriatique en direction de la frontière albanaise. En fait, il s'agit là d'un travail spontanément entrepris par de jeunes volontaires yougoslaves qui ont décidé de construire quatre-vingt-dix kilomètres de voie ferrée pour relier une mine de charbon à la ligne de chemin de fer principale. Ces jeunes gens ont déjà terminé la construction de cette voie ferrée. Je vous demande de regarder la carte.

*(M. Kosanović quitte sa place pour remettre un document au Président du Conseil.)*

Vous constaterez que cette ligne de chemin de fer se trouve dans la partie centrale de la Yougoslavie, à environ quatre cents kilomètres de la mer et à cinq cents kilomètres de la frontière albanaise. Les allégations de M. Tsaldaris sont aussi exactes que le seraient les dires d'une personne qui, parlant d'une voie ferrée longue de quelques vingtaines de milles dans la région de Pittsburgh, prétendrait qu'elle longe la côte du Pacifique et constitue une menace pour la sécurité du Mexique.

J'espère que ces exemples vous aideront à juger du crédit qu'il faut accorder à d'autres arguments moins importants. C'est cette attitude de provocation persistante qui a contraint mon Gouvernement à rappeler de Grèce notre ambassadeur. J'espère que j'aurai l'occasion de vous exposer les faits relatifs aux empiètements de nature militaire, à la violation armée des frontières yougoslaves par les forces grecques, et à la concentration d'organisations et d'effectifs quislings en Grèce dans des intentions hostiles à la Yougoslavie.

Je vous demanderai maintenant d'examiner les photostats des documents qui vous ont été présentés pour vous prouver la gravité des accusations portées par M. Tsaldaris contre la Yougoslavie, l'Albanie et la Bulgarie. Ces documents ne sont pas traduits, sinon vous auriez pu constater immédiatement l'absence de scrupules qui caractérise ces accusations, lesquelles ont pour objet de circonvenir le Conseil, protecteur suprême de la paix, et de compromettre son autorité.

<sup>1</sup> Voir Supplément No 10, Annexe 15, page 185, des *Procès-Verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Seconde Série.

Twenty-three, if I have counted correctly, of these photostats are of papers which could have been written by anyone. There is no evidence of authenticity, there are no signatures, no signs of the identity of the authors. Persons everywhere who respect law and the truth must feel indignation to see such questionable material offered in so serious a way to such a high forum as evidence against friendly nations.

There are some identification cards issued by Yugoslav border authorities. Supposing that the names mentioned were not forged later, this could only be proof that the Yugoslav authorities are organized and functioning, which is not the case on the other side of the border.

On page 25 there is a picture of a military cap which the memorandum states is a Yugoslav military cap with Yugoslav badges. I request that you ask any military expert about this; he will confirm that the Yugoslav army does not have this badge on the left side of the cap as shown in the photograph. The Yugoslav army wears only a five point star at the front of the cap, never on the side. It is a common custom among soldiers to collect Allied insignia and pin them on their caps.

May I draw your attention particularly to pages 11 and 14 of these photostatic documents. Permit me to translate from the Macedonian for you what is written on these pages, since Mr. Tsaldaris failed to do so. These are a few typical lines from this important document:

"God bless you, mother. God bless you, father. God bless you, homeland. I am leaving my dear mother to die in bloody battle. God bless you, mother. God bless you, father. I must leave you, dear mother, and my soul I deliver to the Almighty to save it."

There is much more to the same effect. Comments would be superfluous.

May I be allowed here to quote from an article Mr. Coblenz wrote in the *New York Herald Tribune* on 8 December 1946:

"An American military observer said today, however, that it had been difficult to impress on the officers of the Greek corps here that proofs of Yugoslav intervention forwarded to the Athens Government to be placed before the United Nations must be irrefutable. 'The proofs which the Greeks have so far shown us in Macedonia are by no means certain,' he said. 'Some of the evidence is childish, such as Yugoslav medals found on dead rebels who wear them because they are pretty.'"

Before concluding, I should like to repeat that the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia considers that developments in

Si mes calculs sont exacts, vingt-trois de ces photostats représentent des documents que n'importe qui aurait pu écrire. Il n'existe aucune preuve d'authenticité, aucune signature, aucune marque de l'identité de leurs auteurs. Les gens de tous pays qui respectent le droit et la vérité doivent se sentir indignés de voir présenter, avec autant de gravité à une si haute assemblée, des documents d'une valeur aussi douteuse, à l'appui d'accusations portées contre des nations amies.

Ces documents comprennent des cartes d'identité délivrées par les autorités frontalières de Yougoslavie. Aussi en supposant que les noms mentionnés n'aient pas été inventés ultérieurement, ces cartes prouveraient seulement que les autorités yougoslaves sont organisées et s'acquittent de leurs fonctions, ce qui n'est pas le cas de l'autre côté de la frontière.

À la page 25, on trouve la photographie d'un calot militaire qui, d'après le mémorandum, est un calot de soldat yougoslave portant les insignes yougoslaves. Je vous prie d'interroger sur ce point n'importe quel expert militaire; il vous confirmera que les soldats yougoslaves ne portent pas cet insigne sur le côté gauche de leur calot, comme il apparaît sur la photographie. Les soldats yougoslaves portent simplement une étoile à cinq branches sur le devant de leur calot, jamais sur le côté. C'est une coutume fréquente chez les soldats de collectionner des insignes alliés et de les fixer sur leur calot.

Puis-je attirer particulièrement votre attention sur les pages 11 et 14 de ces photostats? Permettez-moi de vous traduire du macédonien ce que contiennent ces pages, puisque M. Tsaldaris ne l'a pas fait. Voici quelques lignes typiques extraites de cet important document:

"Que Dieu te bénisse, ma mère. Que Dieu te bénisse, mon père. Que Dieu te bénisse, ma patrie. Je quitte ma mère chérie pour mourir dans la bataille sanglante. Que Dieu te bénisse, maman. Que Dieu te bénisse, papa. Je dois te quitter, maman chérie, et je remets mon âme entre les mains du Tout-Puissant pour qu'il la sauve."

Et j'en passe. Tout commentaire serait superflu.

Laissez-moi vous citer ici les lignes suivantes extraites d'un article de M. Coblenz dans le *New York Herald Tribune* du 8 décembre 1946:

"Un observateur militaire américain a cependant déclaré aujourd'hui, qu'il avait été difficile de faire bien comprendre aux officiers du corps grec qui se trouvent ici que les preuves de l'intervention yougoslave, transmises au Gouvernement d'Athènes, pour être présentées aux Nations Unies, devaient être irrefutables. 'Les preuves que les Grecs nous ont jusqu'ici fournies en Macédoine ne sont rien moins que concluantes' a-t-il déclaré. 'Certaines de ces preuves sont puérides, comme par exemple les médailles yougoslaves trouvées sur des cadavres de rebelles, qui les portent parce qu'elles sont jolies'."

Avant de conclure, je voudrais répéter que le Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie estime que les événe-

Greece constitute a danger to peace and that the civil war being waged in Greece, not merely in the vicinity of the northern boundary but even in the Peloponnesus, is not provoked by foreign influences but by the course Greek home policy has taken, and by the endeavour to stifle forcibly the democratic elements of the Greek nation, which are certainly the majority, and which desire better relations with their neighbours, particularly Yugoslav peoples, as the Yugoslav peoples also desire them. This has been well expressed by Dmtar Vlahov, Vice-Chairman of the Presidium of the Yugoslav National Assembly and President of the Peoples Front of Macedonia, in the following statement he made on 11 September 1946, at the Paris Peace Conference:

“Yugoslavia’s entire policy toward Greece is evidence of our ardent desire to see the Greek people achieve the freedom and democracy for which they have fought so valiantly, and to see them linked in cordial friendship with the other Balkan peoples. What we are obliged to fight against are the imperialistic designs of the ruling circles. These designs have no connexion whatsoever with the interests of Greece nor with those of the Greek people, but are in direct opposition to them, just as they are opposed to the interests of all the other Balkan peoples.”

It is along the Greek border alone that there are incidents today. Along the Albanian-Greek frontier, along the Bulgarian-Greek frontier, along the Yugoslav-Greek frontier, and nowhere else. The conclusion, I think, is obvious. The causes cannot be sought outside Greece.

This discussion, I am sure, will enable the Security Council to see again that it is within Greece that there exists a breeding-ground of disturbances which imperil the peaceful and friendly development of eastern Europe. According to official returns, the present Greek regime, in spite of terrorism and questionable election practices, was able to announce that it had obtained the support of hardly twenty-six per cent of the electorate. In its weakness, it strives increasingly to stifle the will of the people, to divert their attention by casting suspicion on their neighbours, to incite chauvinism and to provoke civil war.

The situation is even more serious because England, which supports Mr. Tsaldaris and still maintains troops in Greece, although the war in Greece was over two years ago, must share in the responsibility. The presence of these foreign troops artificially supporting a weak regime, has prevented the Greek people from expressing their true will and has sharpened all the conflicts inside that unhappy country. As soon as these causes are removed, the effects which disturb us all today will disappear.

ments de Grèce constituent un danger pour la paix et que la guerre civile que sévit actuellement en Grèce, non seulement au voisinage de la frontière nord, mais même dans le Péloponnèse n’est point provoquée par des influences étrangères, mais par l’orientation suivie par la politique intérieure grecque, et par le fait qu’on essaye d’étouffer par la force les éléments démocratiques de la nation grecque, qui constituent certainement la majorité, et qui désirent de meilleures relations avec leurs voisins, en particulier la Yougoslavie, comme les peuples yougoslaves le désirent également. Cet état d’esprit a été exposé exactement par Dmtar Vlahov, Vice-Président du Présidium de l’Assemblée nationale yougoslave et Président du Front populaire de Macédoine, dans la déclaration suivante qu’il a faite à Paris, le 11 septembre 1946, à la Conférence de la Paix:

“Toute la politique de la Yougoslavie à l’égard de la Grèce témoigne de notre ardent désir de voir le peuple grec réaliser l’idéal de liberté et de démocratie pour lequel il a si vaillamment combattu et de voir ce peuple uni, par les liens d’une amitié cordiale, aux autres peuples balkaniques. Ce que nous sommes obligés de combattre, ce sont les desseins impérialistes des milieux dirigeants. Ces desseins n’ont rien à voir avec les intérêts de la Grèce, ni avec ceux du peuple grec; bien plus, ils leur sont directement opposés, tout comme ils le sont aux intérêts de tous les autres pays balkaniques.”

Il n’y a d’incidents à l’heure actuelle que le long de la frontière grecque: sur la frontière gréco-albanaise, sur la frontière gréco-bulgare, sur la frontière gréco-yougoslave et nulle part ailleurs. A mon avis, la conclusion s’impose. On ne peut chercher les causes de ces incidents ailleurs qu’en Grèce.

La présente discussion, j’en suis sûr, permettra au Conseil de sécurité de constater à nouveau que c’est à l’intérieur de la Grèce qu’il existe un foyer de troubles qui met en danger l’évolution de la situation de l’Europe orientale dans une atmosphère de paix et de cordialité. Selon les chiffres officiels, le régime grec actuel, en dépit du terrorisme et de pratiques électorales douteuses, n’est soutenu, d’après ses déclarations officielles, que par vingt-six pour cent à peine de l’électorat. Dans sa faiblesse, il s’efforce de plus en plus d’étouffer la volonté du peuple, de détourner son attention en jetant la suspicion sur ses voisins, d’encourager le chauvinisme et de provoquer la guerre civile.

La situation est rendue encore plus grave du fait que l’Angleterre doit en porter la responsabilité partielle: elle soutient M. Tsaldaris et maintient toujours des troupes en Grèce, bien que les hostilités aient cessé en Grèce depuis plus de deux ans. La présence de ces troupes étrangères, qui contribuent à maintenir artificiellement un régime sans force, a empêché le peuple grec d’exprimer véritablement sa volonté et a aggravé tous les conflits qui existent à l’intérieur de ce malheureux pays. La suppression de ces causes entraînera la disparition de leurs effets qui nous tourmentent tous aujourd’hui.

As you see, the accusations of Mr. Tsaldaris against Albania, Bulgaria and Yugoslavia have no basis in fact. They are false and envious, intended only to confuse the long suffering people of Greece and mislead democratic public opinion throughout the world. There are no grounds whatsoever for an inquiry based upon allegations that Yugoslavia, Albania and Bulgaria are interfering in the internal affairs of Greece. That would be a misleading way in which to approach this problem. What this whole situation requires is an investigation of conditions inside Greece at the earliest possible moment, and that is what we now propose to you. This, I am confident, will show where the causes of the present violent civil strife within Greece lie. It will, beyond doubt, lead to a positive solution of this problem.

May I point out that this is the third time in the brief life of the Security Council that the Tsaldaris Government has been brought up for discussion. Once this discussion was timed to coincide with the Paris Peace Conference. Now it is timed to coincide with the United Nations Assembly session. Is the continued existence of this regime really of such vital importance to world peace?

The PRESIDENT: I know that many members of the Council who are also representatives to the General Assembly probably wish to attend the plenary session which is now being held. I suggest, therefore, that the next meeting of the Council be held at 3 o'clock on Monday afternoon. I may state that the Albanian representative has informed me that he will not be ready to speak until Monday.

Mr. KAPO (Albania) (*translated from French*): This means that we shall be able to speak on Monday? I can speak now if you so desire.

The PRESIDENT: It is necessary to adjourn the meeting now and the representative of Albania will be heard when the Council convenes on Monday.

Mr. KRASILNIKOV (Union of Soviet Socialist Republics): Mr. President, bear in mind that the next days of the Assembly will be filled with very heavy work. I think it is desirable that members give their attention in the next few days to the meetings of the General Assembly and its committees. Therefore, in the view of the delegation of the Union of Soviet Socialist Republics, it is desirable to have a meeting of the Security Council, not on Monday, but on Wednesday at 3 o'clock. May I move this as a motion?

Comme vous le voyez, les accusations portées par M. Tsaldaris contre l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie n'ont aucune justification de fait. Ce sont des accusations fausses et haineuses qui ont pour seul but de jeter le trouble dans l'esprit du peuple grec si longtemps éprouvé et de tromper l'opinion publique démocratique dans le monde entier. Il n'y a absolument aucune raison de procéder à une enquête provoquée par des allégations, d'après lesquelles la Yougoslavie, l'Albanie et la Bulgarie s'immiscent dans les affaires intérieures de la Grèce. Ce ne serait pas aborder le problème sous son véritable jour. Ce qu'exige la situation actuelle prise dans son ensemble, c'est qu'on fasse le plus tôt possible une enquête sur la situation intérieure de la Grèce. Et c'est ce que nous vous proposons maintenant. Cette enquête, j'en suis sûr, montrera les causes de la violente guerre civile qui sévit actuellement en Grèce et aboutira sans aucun doute à une solution positive du problème qui nous occupe.

Puis-je vous signaler que c'est la troisième fois dans la brève existence du Conseil de sécurité que le Gouvernement Tsaldaris fait l'objet d'un débat? On s'est arrangé une fois pour faire coïncider ce débat avec la Conférence de la Paix à Paris. Cette fois-ci, on s'est arrangé pour le faire coïncider avec la session de l'Assemblée des Nations Unies. Le maintien du présent régime est-il d'une importance tellement capitale pour la paix du monde?

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je sais qu'un grand nombre des membres du Conseil, qui représentent également leur pays à l'Assemblée générale, désirent assister à la séance plénière qui se tient en ce moment. Je propose par conséquent que la prochaine séance du Conseil soit fixée à lundi après-midi à 15 heures. J'ajoute que le représentant de l'Albanie m'a informé qu'il ne sera pas prêt à prendre la parole avant lundi.

M. KAPO (Albanie): C'est donc lundi que je pourrai faire ma déclaration? Je peux aussi bien m'expliquer maintenant, si vous le désirez.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Il nous faut maintenant lever la séance, et le représentant de l'Albanie sera entendu à la réunion du Conseil qui aura lieu lundi.

M. KRASILNIKOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit de l'anglais*): Monsieur le Président, n'oubliez pas que le programme de l'Assemblée va être très chargé pendant quelques jours. Je crois qu'il est souhaitable que les délégués apportent toute leur attention aux séances de l'Assemblée générale et de ses commissions au cours des quelques jours à venir. En conséquence, la délégation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques estime qu'il est souhaitable que le Conseil de sécurité se réunisse, non pas lundi, mais mercredi, à 15 heures. Je désire donner à ma remarque la forme d'une proposition.

**The PRESIDENT:** I should like to remark on the motion of the representative of the Union of Soviet Socialist Republics that I fully understand the great pressure under which the members of the Council are now working because of their dual capacities as representatives on this Council and also as representatives of their countries in the General Assembly.

Representatives on the Council or their alternates, however, are in most cases only one of a number of representatives of their respective countries. The Prime Minister of Greece is here to present his case. He has made plans which will require him to be back in Greece at an early date. I think the least that this Council can do is to extend to the Prime Minister of Greece the same courtesy which was extended to Mr. Manuisky when he made a complaint against Greece and when this Council was forced to sit day after day without any intervening time, for long sessions. I do not think that the circumstances existing at the present moment are so impelling as to force us to make the representative, the Prime Minister of Greece, wait until Wednesday before hearing the replies of the Bulgarian and the Albanian representatives and having the opportunity to make any further statement which he may desire to do.

The representative of the Union of Soviet Socialist Republics has made a motion which I will put to the vote.

**Mr. KRASILNIKOV (Union of Soviet Socialist Republics):** If the majority of the Council desire to have a meeting on Monday, then I will not press or insist on a vote on my motion.

**The PRESIDENT:** I know of no way to ascertain what the majority of the Council thinks on this matter without requesting a raising of hands.

*A vote was taken by show of hands. The proposal of the Union of Soviet Socialist Republics was rejected.*

**The PRESIDENT:** The next meeting of the Council will be at 3 o'clock on Monday afternoon.

Before declaring the meeting closed, I should like to make a very brief statement to the Council.

The members of the Council will recall that at the eighty-first meeting on Friday, 29 November, the Council considered a letter from the Secretary-General to the President of the Security Council, forwarding a resolution of the General Assembly concerning the committee on rules governing the admission of new Members. The Council decided that the Committee of Experts, which had prepared the Security Council's rules in the first instance, might appropriately consider this resolution. It was therefore forwarded in writing to the Chairman of the Committee of Experts, and he was instructed to appoint a sub-committee from the Committee of Experts to meet with the Committee on Procedure of the

**Le PRÉSIDENT (traduit de l'anglais):** Je voudrais faire observer, à propos de la motion du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, que je sais très bien que les membres du Conseil sont actuellement surchargés de travail du fait qu'ils siègent à la fois au Conseil, dont ils sont membres, et à l'Assemblée générale, où ils représentent leur pays.

Néanmoins, les représentants au Conseil ou leurs suppléants appartiennent, dans la plupart des cas, à des délégations qui comptent plusieurs membres. Le Premier Ministre de Grèce est ici pour exposer sa thèse. Il a pris des dispositions qui nécessitent son retour en Grèce à une date prochaine. J'estime que le moins que puisse faire le Conseil est d'avoir, à l'égard du Premier Ministre de Grèce, le même geste de courtoisie que celui qui a été fait à l'égard de M. Manuisky, lorsque ce dernier a formulé une plainte contre la Grèce et que le Conseil s'est vu contraint de siéger sans répit, jour après jour, pendant de longues séances. Je ne pense pas qu'il y ait à l'heure actuelle de raisons absolument impérieuses qui nous obligent à faire attendre le Premier Ministre de Grèce jusqu'à mercredi pour entendre la réponse des représentants de la Bulgarie et de l'Albanie et lui donner l'occasion de faire toute autre déclaration qu'il jugerait opportune.

Le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques a présenté une motion que je vais maintenant mettre aux voix.

**M. KRASILNIKOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) (traduit de l'anglais):** Si la majorité des membres du Conseil désire siéger lundi, je n'insiste pas pour que ma motion soit mise aux voix.

**Le PRÉSIDENT (traduit de l'anglais):** Le seul moyen de connaître l'opinion de la majorité des membres du Conseil en la matière est de procéder à un vote à main levée.

*On procède à un vote à main levée. La motion de l'Union des Républiques socialistes soviétiques est repoussée.*

**Le PRÉSIDENT (traduit de l'anglais):** La prochaine séance du Conseil est fixée à lundi, 15 heures.

Avant de lever la séance, je désire faire aux membres du Conseil une très brève déclaration.

Les membres du Conseil se souviendront que le vendredi 29 novembre, au cours de sa quarante-deuxième séance, le Conseil a examiné une lettre adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité, par laquelle il transmettait une résolution de l'Assemblée générale ayant trait à la commission du règlement relatif à l'admission de nouveaux Membres. Le Conseil a décidé qu'il serait bon que le Comité d'experts, qui a préparé en premier lieu le règlement intérieur du Conseil de sécurité, étudiat cette résolution. En conséquence, cette résolution a été transmise par écrit au Président du Comité d'experts. Ce Comité a été invité à nommer un sous-comité du Comité d'experts, qui se réunira conjointe-

General Assembly, in order to obtain the views of the General Assembly on this subject.

The Chairman of the Committee of Experts has informed me this afternoon that all the members of the Committee of Experts have been consulted personally and directly by him and have now agreed to the membership of the sub-committee as follows: the representative of China on the Committee of Experts to serve as chairman. The members will be the representative of Brazil and the representative of Poland.

The President of the General Assembly will be informed today that this sub-committee of experts is ready to meet with the Committee of the Assembly to discuss this matter. In conformity with the wishes of the Council, as expressed at the meeting on 29 November, when this matter was discussed, this sub-committee of the Committee of Experts will not make any specific proposals to the Committee of the General Assembly. It will rather listen to suggestions which may be made by the Assembly's Committee and will then report on these suggestions to the Council for its consideration and determination.

*The meeting rose at 6.25 p.m.*

ment avec la Commission du règlement intérieur de l'Assemblée générale, pour s'informer des vues de l'Assemblée générale en la matière.

Le président du Comité d'experts m'a informé cet après-midi qu'il a consulté directement et personnellement chacun des membres du Comité d'experts; ces derniers sont d'accord pour que ce sous-comité soit composé comme suit: président, le représentant de la Chine au Comité d'experts; membres, les représentants du Brésil et de la Pologne.

Le Président de l'Assemblée générale sera informé aujourd'hui que ce sous-comité d'experts est prêt à se réunir conjointement avec la Commission de l'Assemblée pour discuter la question. Conformément aux désirs du Conseil, tels qu'ils ont été exprimés au cours de la séance du 29 novembre, ce sous-comité du Comité d'experts ne présentera pas de propositions précises à la Commission de l'Assemblée générale; il est préférable qu'elle reçoive les propositions que pourra lui faire la Commission de l'Assemblée et qu'elle fasse un rapport au Conseil sur ces propositions aux fins d'examen et de décision.

*La séance est levée à 18 h. 25.*